

LAVATHERM 96699IH

HU Használati útmutató
PL Instrukcja obsługi

2
29



 **AEG**
perfekt in form und funktion

TARTALOMJEGYZÉK

1. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK	3
2. TERMÉKLEÍRÁS	6
3. TARTOZÉKOK	7
4. KEZELŐPANEL	8
5. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT	10
6. PROGRAMOK	11
7. A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA	14
8. HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK	18
9. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS	19
10. HIBAEHÁRÍTÁS	25
11. MŰSZAKI INFORMÁCIÓK	26
12. ÜZEMBE HELYEZÉS	27

AZ ÖN ELÉGEDETTSÉGE ÉRDEKÉBEN

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt az AEG készüléket. Reméljük, hogy készülékünk kifogástalan teljesítményével hosszú éveken át elégedett lesz. Pontosan ezért alkalmaztunk olyan innovatív technológiákat és jellemzőket, melyek a mindennapi teendőket nagymértékben megkönnyítik, és amelyeket más készülékeken nem talál meg. Kérjük, szánjon néhány percet az útmutató végigolvasására, hogy a maximumot hozhassa ki készülékéből.

Látogassa meg a weboldalunkat:



Kezelési tanácsok, kiadványok, hibaelhárító, szerviz információk:
www.aeg.com



További előnyökért regisztrálja készülékét:
www.aeg.com/productregistration



Kiegészítők, segédanyagok és eredeti alkatrészek vásárlása a készülékhez:
www.aeg.com/shop

VÁSÁRLÓI TÁMOGATÁS ÉS SZERVIZ

Kizárólag eredeti alkatrészek használatát javasoljuk.

Ha készülékével a szervizhez fordul, legyenek kéznél az alábbi adatok.

Ezek az információk az adattáblán olvashatók. Típus, Termékszám, Sorozatszám.



Figyelmeztetés - Biztonsági információk



Általános információk és tanácsok



Környezetvédelmi információk

A változtatások jogát fenntartjuk.

1. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Az üzembe helyezés és használat előtt gondosan olvassa el a mellékelt útmutatót. A nem megfelelő üzembe helyezés vagy használat által okozott károkért nem vállal felelősséget a gyártó. További tájékozódás érdekében tartsa elérhető helyen az útmutatót.

1.1 Gyermekek és fogatékcal élő személyek biztonsága



VIGYÁZAT

Fulladás, sérülés vagy tartós rokantság kockázata.

- A készüléket 8 év feletti gyermekek és csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok és ismeretek híján lévő személyek a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett használhatják, vagy ha tőle tájékoztatást kaptak a készülék működtetéséről.
- Ne hagyja, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel.
- Minden csomagolóanyagot tartson távol a gyermekektől.
- Minden mosószert tartson távol a gyermekektől.
- A gyermekeket és kedvenc háziállatokat tartsa távol a készüléktől, amikor az ajtaja nyitva van.
- Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítási vagy karbantartási tevékenységet.
- A készüléket ne helyezze üzembe zárható ajtó, tolóajtó vagy olyan ajtó mögött, amelynél a készülékkel ellentétes oldalon található a zsanér, és emiatt a készülék ajtaja nem nyitható ki teljesen.
- Súlyos a készülék, ezért legyen körültekintő a mozgatasakor. Mindig viseljen munkavédelmi kesztyűt.
- A készüléket mindig függőleges helyzetben mozgassa.
- A készülék hátoldalát a falhoz kell állítani.
- Gondoskodjon arról, hogy keringeni tudjon a levegő a készülék és a padló között.
- Ha a gépet padlószőnyegen helyezi üzembe, győződjön meg róla, hogy a szőnyeg nem zárja el a készülék alázatán található szellőzőnyílások egyikét sem.
- A készülékből kilépő levegőt ne vezesse olyan szellőzőbe, mely gáz vagy egyéb anyag elégetéséből létrejövő füstgáz elvezetésére szolgál. (ha van)
- Amennyiben a szárítógépet egy mosógép tetején szeretné elhelyezni, használja az összeépítő készletet. Az összeépítő készlet hivatalos márkakereskedőnél szerezhető be, és kizárólag a tartozékhoz mellékelt útmutatóban felsorolt készülékekhez használható. Üzembe helyezés és használat előtt olvassa el figyelmesen (lásd az üzembe helyezési útmutatót).
- Gondoskodjon a készüléknek helyt adó helyiség jó szellőzéséről, hogy elkerülje a más tüzelőanyagokat elégető készülékekből (beleértve a nyílt tüzet is) származó gázok visszaáramlását.
- A készülék elhelyezhető szabadon álló módon, vagy a konyhai munkapult alá, ha van elegendő hely (lásd az üzembe helyezési útmutatót).
- A készülék végleges elhelyezési pozíciójában ellenőrizze a felület vízszinteségét vízmértékkel. Ha a felület nem teljesen vízszintes, a lábak emelésekével vagy süllyesztésével biztosítsa a vízszintes helyzetet.

1.2 Üzembe helyezés

- Távolítsa el az összes csomagolóanyagot.
- Ne helyezzen üzembe, és ne is használjon sérült készüléket.
- Tartsa be a készülékhez mellékelt üzembe helyezési útmutatóban foglaltakat.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék üzemeltetésének helyén a padló vízszintes, sík, stabil, hőálló és tiszta legyen.
- Ne helyezze üzembe a készüléket olyan helyen, ahol a hőmérséklet 5 °C alatt vagy 35 °C felett van.

Elektromos csatlakoztatás



VIGYÁZAT

Tűz- és áramütésveszély.

- A készüléket kötelező földelni.
- Ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő elektromos adatok megfelelnek-e a háztartási hálózati áram paramétereinek. Amennyiben nem, forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.
- Mindig megfelelően felszerelt, áramütés ellen védett aljzatot használjon.
- Ne használjon hálózati elosztókat és hosszabbító kábeleket.
- Ügyeljen a hálózati csatlakozódugó és a hálózati kábel épségére. Amennyiben a készülék hálózati vezetékeit ki kell cserélni, a cserét saját szervizünkénél végeztesse el.
- Csak az üzembe helyezés befejezése után csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatba. Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugasz üzembe helyezés után is könnyen elérhető legyen.
- A készülék csatlakozásának bontására, soha ne a hálózati kábelnél fogva húzza ki a csatlakozódugót. A kábelt mindig a csatlakozódugónál fogva húzza ki.
- Nedves kézzel ne érintse meg a hálózati kábelt és a csatlakozódugót.
- A készülék megfelel az EGK irányelveinek.

1.3 Használat



VIGYÁZAT

Tűz, robbanás, áramütés vagy a készülék károsodásának veszélye áll fenn.

- A készüléket kizárólag háztartási célra használja.
- Ne változtassa meg a készülék műszaki jellemzőit.
- A szárítók ciklus utolsó része fűtés nélkül történik (hűtési ciklus), annak biztosítása érdekében, hogy a ruhadarabok ne károsodjanak.

Ha a készüléket leállítja a szárítási ciklus befejeződése előtt, azonnal vegye ki belőle, és teregetse ki az összes darabot, hogy a hő eltávozhasson.

- Amennyiben öblítőszeret vagy hasonló terméket használ, tartsa be a csomagolásán feltüntetett utasításokat.
- Ne használja a készüléket szűrő nélkül. Minden használat előtt vagy után tisztítsa meg szőszszűrőt.
- Törölje le a készülék körül felhalmozódott szőszöket.
- Ne szárítson olyan töltött vagy bélelt darabokat, melyek külső huzatanyaga megsérült.
- Olyan darabokat, mint habszivacs (latexhab), zuhanysapkák, vízálló textil-ak, gumírozott ruhadarabok vagy habszivacs darabokkal kitömött párnák, tilos a szárítógépben szárítani.
- Az olyan anyagokkal szennyezett ruhadarabokat, mint étolaj, aceton, alkohol, benzin, kerozin, folteltávolítók, terpentin, viasz és viaszeltávolítók, meleg vízben ki kell mosni extra mennyiségű mosószer használatával, mielőtt megkezdene szárítását.
- Nem szabad a készülékben olyan ruhadarabot szárítani, melynek tisztításához ipari vegyszereket használtak.
- Ügyeljen arra, hogy ne maradjon gáz-öngyújtó vagy gyufa a ruhadarabok zsebeiben.
- Csak olyan ruhaneműt szárítson, melynek gépi szárítása engedélyezett. Kövesse a ruhanemű kezelési címkéjén feltüntetett utasításokat.
- Ne szárítson mosatlan ruhadarabokat a készülékben.
- Ha a szennyes ruhaneműket folteltávolítóval mosta ki, még egyszer le kell futtatnia egy öblítőprogramot, mielőtt elindítja a szárítógépet.
- Ne igyon a gép kondenzvizéből, és ne használja fel ételkészítéshez. Egészségügyi kockázatot jelent az emberek és a házi kedvencek számára.
- Ne üljön vagy álljon rá a nyitott ajtóra.
- Soha ne lépje túl a megengedett legnagyobb töltetet, mely 9 kg tömegű lehet (lásd a „Programtáblázat” című fejezetet).
- Olyan ruhadarabokat nem szabad a szárítógépbe tenni, amelyből csöpög a víz.

1.4 Ápolás és tisztítás



VIGYÁZAT

Személyi sérülés vagy a készülék károsodásának veszélye áll fenn.

- Karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.
- A készülék tisztításához ne használjon vízsugarat vagy gőzt.
- A készüléket puha, nedves ruhával tisztítsa. Csak semleges tisztítószerrel használjon. Ne használjon súrolószert, súrolószivacsot, oldószert vagy fém tárgyat.

1.5 Belső világítás



VIGYÁZAT

Sérülésveszély.
Látható LED-es sugárzás, ne nézzen közvetlenül a fénysugárba.



Az izzó, illetve halogén lámpa olyan típusú, amely kizárólag háztartási készülékekhez használható. Otthona kivilágítására ne használja.
A belső világítás cseréje érdekében forduljon a márkaszervizhez.

1.6 Ártalmatlanítás



VIGYÁZAT

Sérülés- vagy fulladásveszély.

- Bontsa a készülék hálózati csatlakozását.
- Vágja le a hálózati tápkábelt, és helyezze a hulladékba.
- Szerelje le az ajtókilincset, hogy megakadályozza gyermekek és kedvenc állatok készülékben rekedését.

Kompresszor

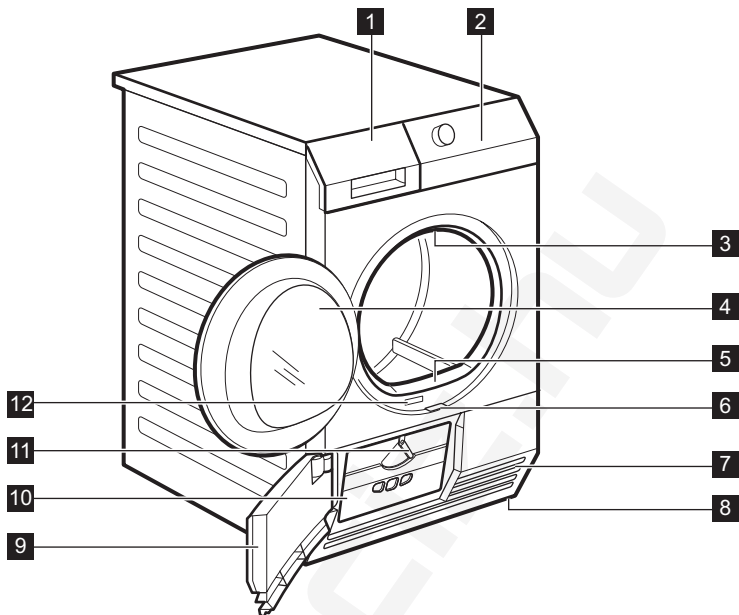


VIGYÁZAT

A készülék károsodásának veszélye áll fenn.

- A szárítógépben található kompresszor és rendszer különleges közeggel van feltöltve, amelyben nem található klórtartalmú szénhidrogének. A rendszernek megfelelően kell tömítenie. A rendszer sérülése szivárgást okozhat.

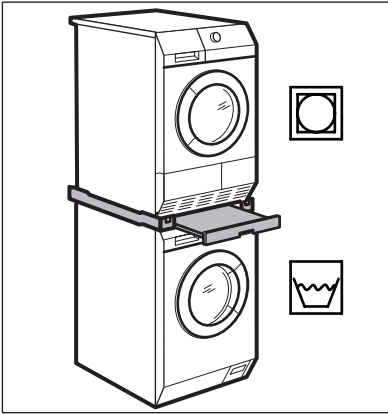
2. TERMÉKLEÍRÁS



- | | |
|---|--|
| 1 Víztartály | 7 Levegő beömlőnyílások |
| 2 Kezelőpanel | 8 Állítható lábak |
| 3 Dobvilágítás | 9 Hőcserélő ajtaja |
| 4 Betöltő ajtó (megfordítható) | 10 Hőcserélő szűrőjének burkolata |
| 5 Elsődleges szűrő | 11 Reteszelő gomb |
| 6 A hőcserélő ajtajának kinyitására szolgáló csúszkagomb | 12 Adattábla |

3. TARTOZÉKOK

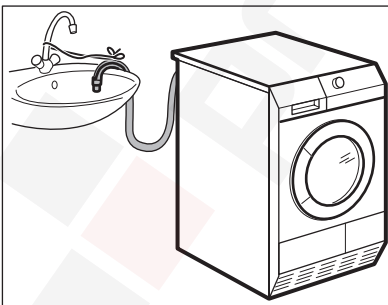
3.1 Összeépítő készlet



Tartozéknév: SKP11, STA8, STA9
Beszerezhető a hivatalos márkakereskedőnél. Az összeépítő készlet kizárólag a mellékelt tájékoztatóban felsorolt mosógépekhez használható. Lásd a mellékelt tájékoztatót.

Figyelmesen olvassa el a tartozékhoz mellékelt használati utasítást.

3.2 Vízelvezető készlet



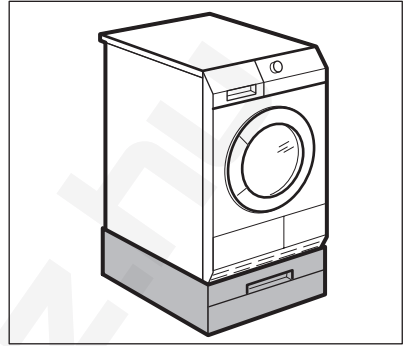
Tartozéknév: DK11.
Beszerezhető a hivatalos márkakereskedőnél (csak meghatározott szárítógép modellekhez használható)

Tartozék a kondenzvíz mosdóba, szifonba, lefolyóba stb. történő elvezetéséhez. Üzembe helyezés után a víztartály ürítése önműködően történik. A víztartálynak a készülékben kell maradnia.

A felszerelt tömlő padlószinttől mért magassága minimum 50 cm, maximum 1 m lehet. A tömlő nem képezhet hurkot. Ha szükséges, csökkentse a tömlő hosszát.

Figyelmesen olvassa el a tartozékhoz mellékelt használati utasítást.

3.3 Lábazat a fiókkal



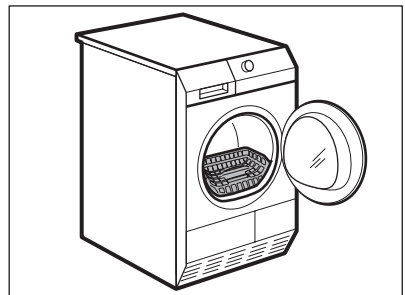
Tartozéknév: PDSTP10.
Beszerezhető a hivatalos márkakereskedőnél.

A készülék magasabb elhelyezésére szolgál. Így módon a ruhanemű betöltése és kivétele kényelmesebb lesz.

A fiókot használhatja ruhanemű tárolására, pl. : törölközők, tisztítószeres és hasonló.

Figyelmesen olvassa el a tartozékhoz mellékelt használati utasítást.

3.4 Szárító állvány



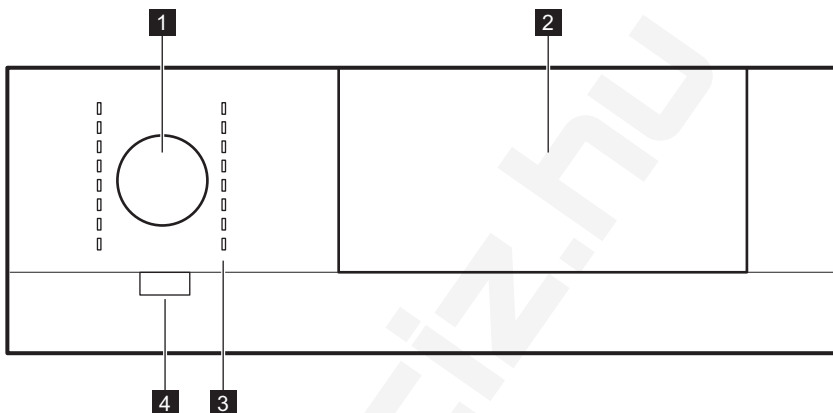
Tartozéknév: RA5, RA6, RA11, RA12
Beszerezhető a hivatalos márkakereskedőnél (csak meghatározott szárítógép modellekhez használható). Ellenőrizze a márkakereskedőnél vagy a weboldalon, hogy a tartozék megfelelő-e a készülékéhez.

A szárító kosár biztonságos szárítást tesz lehetővé a szárítógépben:

- sportcipők
- gyapjú
- puha játékok

- fehérnemű
- Figyelmesen olvassa el a tartozékhoz mellékelt használati utasítást.

4. KEZELŐPANEL



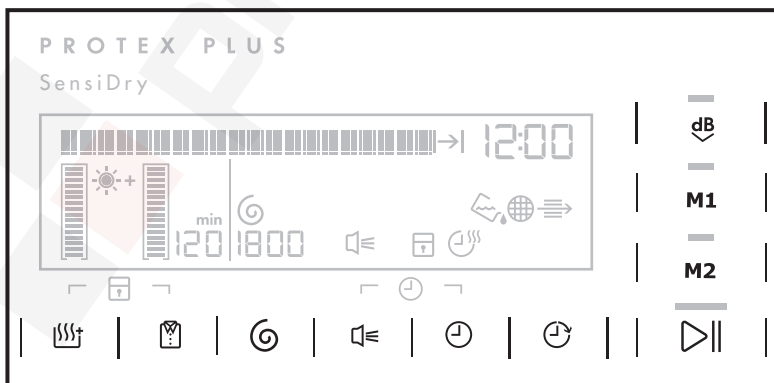
1 Programválasztó gomb

2 Érintőpanel kijelzővel

3 Programjelzők

4 Be/Ki ① nyomógomb Auto Off funkcióval

4.1 Érintőpanel

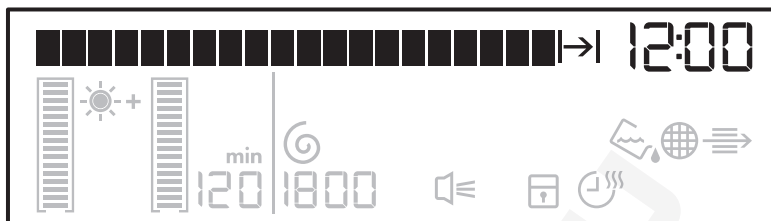


Gombok helyett a funkció beállításához a megfelelő funkció nevét kell megérinteni. A függőleges jelölések közötti területek *érzékenyek* a felhasználó ujját.

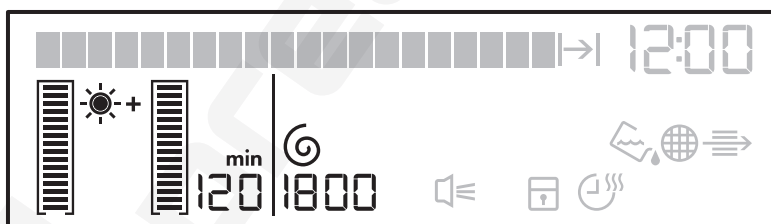


A pontos kiválasztáshoz a függőleges jelölések közötti terület közepét érintse meg. Ne viseljen kesztyűt, amikor a funkció beállításához megérinti a panelt. Fontos, hogy a panel mindig tiszta és száraz legyen.

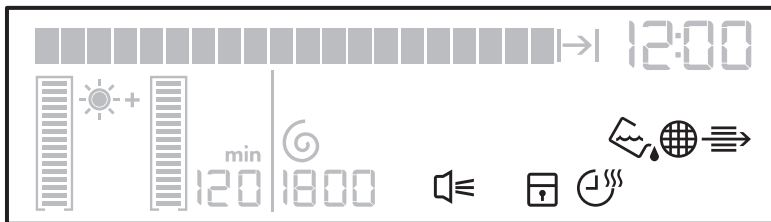
4.2 Kijelzés



Szimbólum	leírása
Time of day	szövegsáv
12 : 00	óra
I→12.00	program időtartama
→116 : 20	becsült óraszám a program végéig
→116 : 30	becsült óraszám az időzített program végéig (időzített programintervallum: 10 – 120 perc)
→116 : 50	becsült óraszám a késleltetett indítású program végéig (késleltetett indítási intervallum: 30 perc – 20 óra)



Szimbólum	Leírás
	extra szárazsági fok: legkisebb, közepes, legnagyobb
	gyűrődésgátló ciklus ideje: alapérték, intervallum (30 – 120 perc)
	eredeti centrifugálási sebesség (800 – 1800 ford./perc) alapértelmezett



Szimbólum	leírása
	űrítse ki a víztartályt visszajelző
	tisztítsa meg a fő szűrőt visszajelző
	tisztítsa meg a hőcserélő szűrőit visszajelző
	hangjelzés bekapcsolva
	gyermekzár aktív
	idővezérelt szárítási funkció aktív

5. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

Nedves ruhával törölje át a szárítógép dobját, vagy indítson el egy rövid (pl. 30 perces) programot nedves ruhákkal. A szárítási ciklus elején (3-5 perc) a készülék kicsivel hangosabb lehet. Ez a kompresszor beindulása miatt van, és normális jelenség kompresszorral működő berendezéseknél, például: hűtőgépek, fagyasztók.

5.1 Nyelv

A készülék legelső bekapcsolásakor az alapértelmezett nyelv jelenik meg a kijelzőn. Ezt megerősítheti, vagy kiválaszthat egy másik nyelvet a rendelkezésre álló nyelvek közül.

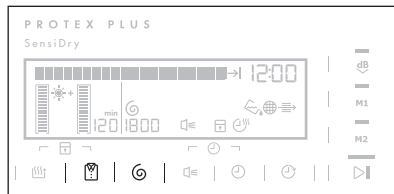
Másik nyelv beállításához:

1. A kívánt nyelv beállításához forgassa el a programkapcsolót.
2. A kiválasztás megerősítéséhez érintse meg a Start/Szünet funkciót.

A nyelvet bármikor megváltoztathatja.

Másik nyelv beállításához:

1. Érintsen meg egyszerre két funkciót (lásd az ábrát), és tartsa nyomva, amíg a beállított nyelv megjelenik a kijelzőn.



2. Az új nyelv beállításához forgassa el a programkapcsolót.
3. A kiválasztás megerősítéséhez érintse meg a Start/Szünet funkciót.

5.2 Óra

A készülék legelső bekapcsolásakor az alapértelmezett idő jelenik meg a kijelzőn. Ezt megerősítheti, vagy beállíthat egy másik időt.

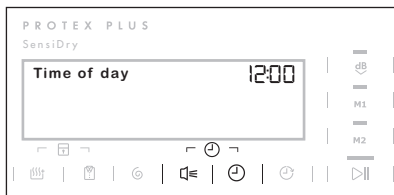
Másik idő beállításához:

1. Forgassa el a programkapcsolót az óra beállításához.
2. A kiválasztás megerősítéséhez érintse meg a Start/Szünet funkciót.
3. Forgassa el a programkapcsolót a perc beállításához.

4. A kiválasztás megerősítéséhez érintse meg a Start/Szünet funkciót.

A beállított időt bármikor módosíthatja. Másik idő beállításához:

1. Érintsen meg egyszerre két funkciót (lásd az ábrát), és tartsa nyomva, amíg az óra számjegye villogni kezd.



2. Forgassa el a programkapcsolót az óra beállításához.
3. A kiválasztás megerősítéséhez érintse meg a Start/Szünet funkciót.
4. Forgassa el a programkapcsolót a perc beállításához.
5. A kiválasztás megerősítéséhez érintse meg a Start/Szünet funkciót.

6. PROGRAMOK

Programok	Töltet 1)	Jellemzők	Elérhető funkciók	Anyag fajta jelzé- se
Pamut				
Extra szárász	9 kg	Pamut ruhanemű szárításához. Szárítási fokozat: extra szárász.	összes, kivéve ⌚ Idővezé- relt szárí- tás	
Szek- rényszárász 2)	9 kg	Pamut ruhanemű szárításához. Szárítási fokozat: szekrényszárász.	összes, kivéve ⌚ Idővezé- relt szárí- tás	
Vasaló- szárász 2)	9 kg	Pamut ruhanemű szárításához. Szárítási fokozat: azonnal vasalha- tó.	összes, kivéve ⌚ Idővezé- relt szárí- tás és Extra csendes	
Farmer	9 kg	Különböző (pl. a nyakrésznél, a mandzsettánál vagy a varrásoknál eltérő) anyagvastagságú szabad- időruhák, például farmernadrágok, melegítőfelsők szárításához.	összes, kivéve ⌚ Idővezé- relt szárí- tás és Extra csendes	

Programok	Töltet 1)	Jellemzők	Elérhető funkciók	Anyag fajta jelzé- se
 Ágyne- mű	3 kg	Ágynemű szárításához, pl.: kes- keny és széles lepedő, párnahu- zat, ágyterítő.	összes, kivéve ⏸ Idővezé- relt szárí- tás és dB Extra csendes	 
 Takaró	3 kg	Keskeny vagy széles paplanok, il- letve párnák (toll, pehely vagy szintetikus töltésű) szárításához.	összes, kivéve:  Gyűrő- désmente- sítés , ⏸ Idővezé- relt szárí- tás , dB Extra csendes	 
 Idővezé- relt szárítás	9 kg	Ruhanemű szárítása a felhasználó által beállított idővel. Az időérték- nek a töltethez kell kapcsolódnia. Egyetlen ruhadarab vagy kis men- nyiségű ruhanemű szárításához rövid idő használata javasolt.	összes, kivéve:  Szárí- tás plusz ,  Fordu- lat/perc , dB Extra csendes	 
 Extra gyors mix	3 kg	Pamut és műszálas anyagok ala- acsony hőmérsékleten történő szá- rításához.	összes, kivéve ⏸ Idővezé- relt szárí- tás és dB Extra csendes	 
 Műszál				
 Extra szár	3,5 kg	Műszálas ruhanemű szárításához. Szárítási fokozat: extra szár.	összes, kivéve ⏸ Idővezé- relt szárí- tás	 
 Szek- rényszár 2)	3,5 kg	Műszálas ruhanemű szárításához. Szárítási fokozat: szekrényszár.	összes, kivéve ⏸ Idővezé- relt szárí- tás	 

Programok	Töltet 1)	Jellemzők	Elérhető funkciók	Anyag fajta jelzé- se
 Vasaló- szárász	3,5 kg	Műszálas ruhanemű szárításához. Szárítási fokozat: azonnal vasalható.	összes, kivéve ⌚ Idővezé- relt szárí- tás és dB Extra csendes	  
 Va- saláskönnyí- tés	1 kg (vagy 5 ing)	Kevés kezelést igénylő ruhanemű, pl. ingek és blúzok szárításához; a vasalás megkönnyítése érdekében. A funkció hatékonysága a ruhanemű anyagától és felületétől függően eltérhet. A ruhaneműt azonnal tegye bele a szárítógépbe. A szárítási ciklus végén haladéktalanul vegye ki a megszáradt ruhát, és helyezze vállfára.	összes, kivéve ⌚ Idővezé- relt szárí- tás és dB Extra csendes	  
 Sport in- tenzív	2 kg	Kültéri ruházat, pl. munkaruha, sportruha, flóráru, vízálló és lélegző dzseki, szélzseki - kivethető polár vagy egyéb termobéléssel - szárításához.	összes, kivéve:  Gyűrő- désmente- sítés , ⌚ Idővezé- relt szárí- tás , dB Extra csendes	
 Sportru- házat	2 kg	Vasalást nem igénylő sportruházat, vékony és könnyű anyagok, poliészter szárításához.	összes, kivéve ⌚ Idővezé- relt szárí- tás és dB Extra csendes	  
 Se- lyem / Fehér- nemű	1 kg	Selyem/fehérnemű meleglevegős, finom mozdítású szárításához.	összes, kivéve:  Gyűrő- désmente- sítés , ⌚ Idővezé- relt szárí- tás , dB Extra csendes	

Programok	Töltet 1)	Jellemzők	Elérhető funkciók	Anyag fajta jelzé- se
 Gyapjú	1 kg	Gyapjú ruhanemű szárításához. A ruha újra puha és finom lesz. Azt ajánljuk, hogy a program befejezése után azonnal távolítsa el a ruhaneműt. E szárítógép gyapjúszáritó ciklusát a Woolmark Company ellenőrizte és jóváhagyta. Az említett ciklus alkalmas a „kézmosás” címkével ellátott gyapjú ruhanemű szárítására, feltéve, hogy a ruhanemű mosása a Woolmark által javasolt kézmosási ciklussal történt, és a gyártó által előírt utasításoknak megfelelően lett szárítva. (M1129). A ruhanemű fennmaradó nedvesség szintjének növeléséhez vagy csökkentéséhez használhatja a  Szárítás plusz funkciót.	 Szárítás plusz ,  Hangjelzés ,  Idővezérelt szárítás 3),  Késleltetett indítás	



- 1) száraz ruhák maximális súlya
- 2) Kizárólag a bevizsgáló intézetek számára:
 Teljesítmény bevizsgáláshoz használja az EN 61121 dokumentációban előírt standard programokat. Ha módosítani kell a ruhanemű fennmaradó nedvesség szintjét, módosítsa a programot a  Szárítás plusz funkcióval.
 Minden harmadik szárítási ciklus után tisztítsa meg a hőcserélő szűrőt.
- 3) Csak a szárító kosárral — lásd a TARTOZÉKOK részt

7. A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

7.1 A ruhanemű előkészítése



Csak olyan ruhaneműt szárítson, melynek gépi szárítása engedélyezett. Győződjön meg arról, hogy a ruhanemű szárítható-e szárítógépben. Ellenőrizze a ruhanemű kezelési előírásait tartalmazó címkéjét.

Anyag fajta jelzé- se	Jellemző
	Szárítógépben való szárításra alkalmas

Anyag fajta jelzé- se	Jellemző
	Alkalmas szárítógépben, normál hőmérsékleten törté- nő szárításra
	Alkalmas szárítógépben, csökkentett hőmérsékleten történő szárításra
	Szárítógépben való szárí- tásra nem alkalmas

Készítse elő megfelelően a ruhaneműt:

- a cipzárat húzza fel, gombolja be a huzatokat, és kösse össze a laza zsi-negeket és szalagokat (pl. kötényekét) - a ruhanemű összegabalyodhat
- ürítse ki a zsebeket - minden fém tár-gyat (gemkapcsot, biztosítótűt stb.) tá-volítson el.
- fordítsa ki a kétrétegű szövetekből ké-szült darabokat (pl. pamutvászon há-lózsákok, a pamutréteg legyen legkí-vül).

Csak szárítás:

- pamut és vászon a Pamut programok-kal
- műszálás és kevert anyagok a Műszá-las programokkal
- különítse el az élénk színű textíliákat a halvány színűektől - színszivárgás for-dulhat elő
- pamut dzsörzé és kötött ruhanemű csak a megfelelő programokkal - a ru-ha összemehet



Ne tegyen be több ruhaneműt a megengedettnél, mely 9 kg.

7.2 A mosnivaló betöltése

1. Nyissa ki a készülék ajtaját
2. Helyezze be tömörítés nélkül a ruha-neműt.
3. Zárja be a készülék ajtaját.



FIGYELEM

Ne gyűrje be a ruhát a betöltőajtó és a gumi tömítés közé.

7.3 A készülék bekapcsolása

A készülék bekapcsolásához és kikap-csolásához nyomja meg a *Be/Ki*  gombot. A készülék bekapcsolt állapotá-ban néhány visszajelző világít a kijelzőn.

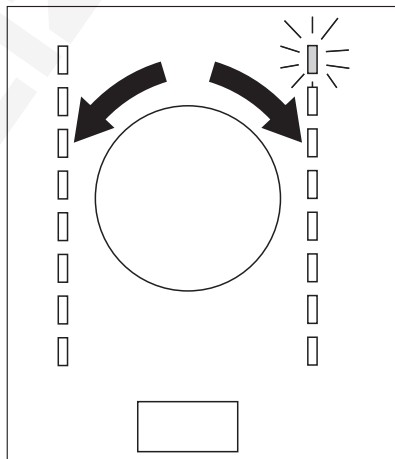
7.4 Auto Off funkció

Az energiafogyasztás csökkentése érde-kében az Auto Off funkció az alábbi ese-tekben automatikusan kikapcsolja a ké-szüléket:

- ha az Indítás/Szünet gombot nem nyomja meg 5 percen belül.
- a program vége után 5 perccel.

A készülék bekapcsolásához nyomja meg a *Be/Ki*  gombot.

7.5 Program kiválasztása



Fordítsa a programkapcsolót a kívánt programnak megfelelő állásba. A pro-gram várható hossza megjelenik a kijel-zőn.

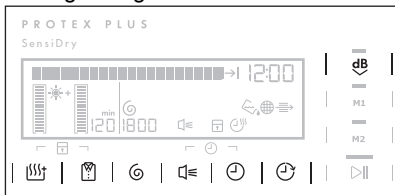


A megjelenő szárítási idő 5 kg töltetű pamut és farmer progra-mokra vonatkozik. Egyéb progra-mok esetén a szárítási idő az ak-tuális töltet mennyiségének függ-vénye. Az 5 kg-nál nagyobb töl-tetű pamut és farmer programok szárítási ideje hosszabb.

7.6 Speciális funkciók

A kiválasztott programhoz 1 vagy több speciális funkciót is beállíthat.

A funkció be- vagy kikapcsolásához érintse meg a megfelelő funkció nevét.



Amikor egy funkciót bekapcsol, a megfelelő szimbólum világítani kezd a kijelzőn.

A nyomógombokhoz tartozó szimbólumok listája

①	Auto Off
☀️	Szárítás plusz
☀️	Gyűrődésmentesítés
⚙️	Centrifugálva fordulatszámon
🔊	Hangjelzés
🕒	Idővezérelt szárítás
🕒	Késleltetett indítás
dB	Extra Csendes
M1	Memória 1
M2	Memória 2
▶️	Start / Szünet

7.7 A Szárítás plusz funkció

Ez a funkció fokozza a szárítás hatását. 3 beállítás közül választhat:

minimum - alapértelmezett beállítás az összes programhoz.

közepes — a ruhanemű szárazsági fokának növelése.

maximum — a ruhanemű szárazsági fokának jelentős növelése.

7.8 A Centrifugálva fordulatszámon funkció

Ez a funkció a ruhanemű legmegfelelőbb szárítását biztosítja. Amennyiben ismeri a mosás utáni centrifugálás fordulatszámát, használja ezt a funkciót. Magasabb centrifugálási fordulatszámnál esetén a ruhanemű kevesebb vizet tartalmaz.

7.9 A Gyűrődésmentesítés funkció

A szárítási ciklus végén megnöveli a normál gyűrődésmentesítési fázis (30 perc) idejét 30, 60, 90 vagy 120 perccel. Ez a funkció megelőzi a ruhanemű gyűrődését. A szárított ruha a gyűrődésmentesítő fázis alatt kivethető.

7.10 A Hangjelzés funkció

Ha a hangjelzés funkciót bekapcsolja, az alábbi esetekben hangjelzést ad a készülék:

- ciklus vége
- gyűrődésgátló fázis kezdete és vége
- ciklus megszakítás

A hangjelzés alapértelmezés szerint mindig be van kapcsolva. Ezzel a funkcióval a hangjelzést be- vagy kikapcsolhatja.

7.11 Az Idővezérelt szárítás funkció

Csak az Idővezérelt szárítás programhoz használható. A felhasználó 10 perc és 2 óra időtartam között (10 perces ugrásokkal) beállíthatja a szárító program idejét.

7.12 A Késleltetett indítás funkció



Lehetővé teszi a program késleltetett indítását 30 perc és 20 óra között.

1. Állítsa be a szárítóprogramot és a funkciót.
2. Nyomja meg ismételtén a Késleltetett indítás gombot mindaddig, amíg a kijelzőn megjelenik a kívánt késleltetett indítás (pl. 12h, ha a programnak 12 óra múlva kell elindulnia).

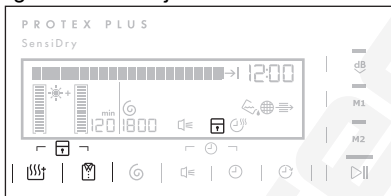
3. A Késleltetett indítás funkció aktiválásához nyomja meg az Indítás/Szünet gombot. Az indításig hátralévő idő folyamatosan csökken a kijelzőn.

7.13 Az Extra csendes funkció

Ez a funkció speciális eljárást használ a szárításhoz minimális zajszint mellett.

7.14 Gyerekzár funkció

A gyermekzár funkcióval megakadályozható, hogy a gyermekek véletlenül működéskébe hozzák a készüléket. A gyermekzár funkció zárolja az összes funkciót és a programkapcsolót (a **Be/Ki** gombot azonban nem). A gyermekzár funkció be- vagy kikapcsolásához érintse meg egyszerre a Szárítás plusz és a Gyűrődésmentesítés funkciókat. Amikor a funkció bekapcsol, a **szimbólum** világítani kezd a kijelzőn.



A funkció kikapcsolásához érintse meg ismét a fenti érzékelőket mindaddig, míg a szimbólum ki nem alszik. A gyermekzár funkció az alábbi körülmények között kapcsolható be:

- mielőtt megérintené a Start/Szünet funkciót – a készülék ekkor nem indítható el
- miután megérintette a Start/Szünet funkciót – ekkor az összes nyomógomb és a programkapcsoló le van tiltva

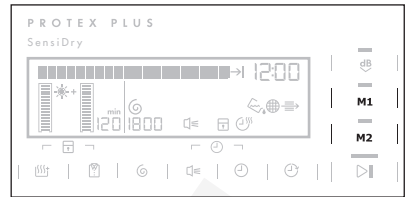
7.15 Memória 1-2 kiválasztása

Mindegyik programbeállítás eltárolható a készülék memóriájában, és később előhívható. A saját konfigurációs beállítások két memóriahelyen tárolhatók el: Memória 1 és Memória 2.

Saját konfiguráció eltárolásához:

1. Állítsa be a programot és a lehetséges funkciókat
2. Érintse meg a Memória 1 vagy 2 gombot néhány másodpercre. Egy

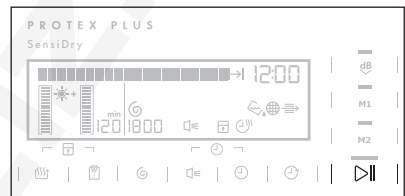
hangjelzés és egy üzenet a kijelzőn nyugtázza a konfiguráció tárolását.



Saját elmentett konfiguráció előhívásához:

1. Kapcsolja be a készüléket.
2. Válassza ki a Memória 1 vagy 2 opciót

7.16 A program indítása



A program elindításához érintse meg a Start/Szünet funkció érzékelő területét az ábrának megfelelően. A LED folyamatosan pirosan világítani kezd.

7.17 Egy program módosítása

A program módosításához állítsa le a készüléket a **Be/Ki** gombbal. Ezután kapcsolja be újra a készüléket a **Be/Ki** gombbal, és állítsa be újra a programot.

7.18 Miután a program véget ért

Miután a szárítóprogram véget ért, a **szimbólum** villog a kijelzőn. Ha a Hangjelzés funkció aktív, kb. egy percen keresztül szaggatott hangjelzés hallható. A ruhanemű eltávolítása:

1. A készülék kikapcsolásához nyomja meg az Auto/Off gombot 2 másodpercig.
2. Nyissa ki a készülék ajtaját.
3. Szedje ki a ruhaneműt.
4. Zárja be a készülék ajtaját.



Minden szárítási ciklus után:

- tisztítsa meg a szűrőt

- eressze le a vizet a víztartályból (Lásd az **ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS** című fejezetet.)

8. HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK

8.1 Környezetvédelmi tanácsok

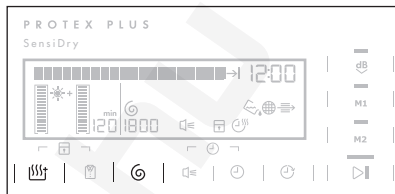
- A mosáshoz és szárításhoz ne használjon öblítőszert. A szárítógépben a ruhanemű önműködően puhává válik.
- A kondenzvíz felhasználható desztillált vízként, pl. gőzvasalóban. Ha szükséges, a felhasználás előtt tisztítsa meg a kondenzvizet (pl. teaszűrővel) az esetleges apró bolyhok eltávolítása érdekében.
- A készülék alján lévő levegőnyílások legyenek mindig tiszták.
- A programáttekintésben megadott töltetmennyiségeket alkalmazza.
- Ellenőrizze, hogy a készülék felállítási helyén megfelelő-e a légáramlás.
- Tisztítsa meg a szűrőt minden szárítási ciklus után.
- Szárítás előtt centrifugálja ki jól a szárításra váró ruhákat.

8.2 Vízkeménység és vezetőképesség

A vízkeménység a földrajzi hely függvényében változhat. A vízkeménység hatással van a víz vezetőképességére és a készülék vezetőképesség-érzékelőjére. Ha ismeri a víz vezetőképességének értékét, beállíthatja a megfelelő értéket az érzékelőn, így még jobb szárítási eredményt érhet el.

Az érzékelő vezetőképességének beállítása:

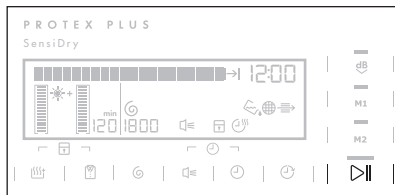
1. Fordítsa a programválasztót a megfelelő programra.
2. Érintse meg egyszerre az ábrán megjelölt 2 funkciót.



Tartsa nyomva, amíg az alábbi szimbólumok egyike meg nem jelenik a kijelzőn:

- alacsony vezetőképesség <300 µS/cm
- közepes vezetőképesség 300-600 µS/cm
- magas vezetőképesség >600 µS/cm

3. Érintse meg ismételtlen a Start/Szünet gombot, amíg a kívánt érték meg nem jelenik.



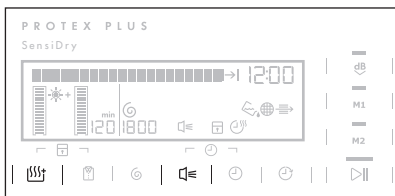
4. A beállítás tárolásához érintse meg egyszerre a 2. lépésben megjelölt 2 gombot.

8.3 Víztartály megtelt — kijelzés

Alapértelmezés szerint a jelző állandóan világít. A szárítási ciklus végén vagy a víztartály feltöltése esetén világít. Ha a víztartály ürítéséhez külső eszközt használ, a jelzés kikapcsolható.

A kijelzés ki- és bekapcsolásához:

1. Fordítsa a programválasztót a megfelelő programra.
2. Érintse meg egyszerre az ábrán megjelölt 2 funkciót,



és tartsa megérintve, amíg a kívánt beállítás megjelenik:

- a jelzés kialszik, és a jelzés világít — a jelzés tartósan kikapcsolva marad
- a jelzés bekapcsol, és a jelzés világít — a jelzést aktiválta

9. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS

9.1 Az elsődleges szűrő tisztítása

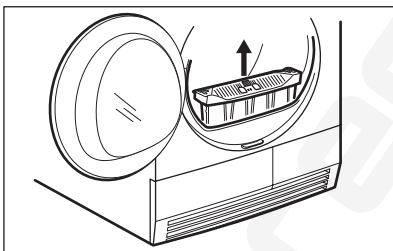
Minden szárítási ciklus végén a (tisztítsa meg az elsődleges szűrőt) jelzés vi-

lágít, ami azt jelenti, hogy az elsődleges szűrőt meg kell tisztítani.

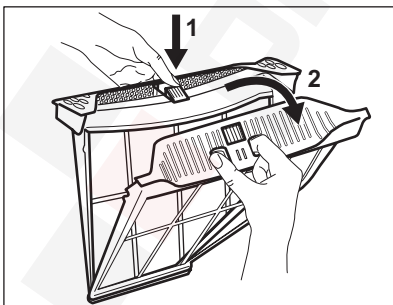


A szűrő összegyűjti a bolyhokat. A bolyhok a szárítógépben történő szárítás közben keletkeznek.

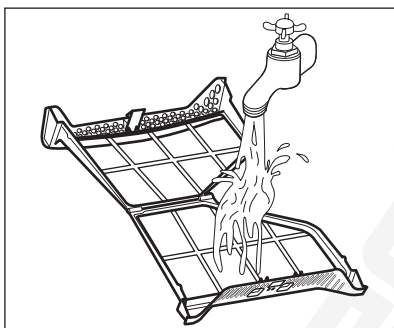
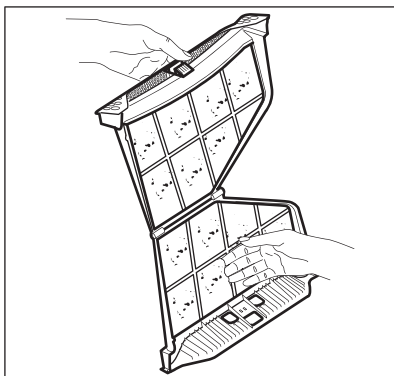
Az elsődleges szűrő megtisztításához:



1. Nyissa ki az ajtót.
2. Húzza ki a szűrőt.



3. Nyissa ki a szűrőt.



4. Nedves kézzel tisztítsa meg a szűrőt.

5. Szükség esetén tisztítsa meg a szűrőt folyó melegvíz alatt, egy kefe segítségével.

Zárja be a szűrőt.

6. Távolítsa el a bolyhot a szűrőtartóból is. Ehhez a művelethez használjon porszívót.

7. Helyezze vissza a szűrőt a tartóba.



FIGYELEM

Soha ne üzemeltesse a szárítógépet az elsődleges szűrő nélkül, illetve sérült vagy eldugult szűrővel.



Tisztítsa meg az elsődleges szűrőt minden szárítási ciklus után. Az eltömődött szűrő miatt a szárítási ciklus hossza, ezzel együtt a készülék energiafogyasztása megnövekszik.

Ha a kondenzvíztartály megtelik, a program automatikusan megszakad, és az  *űritse a kondenzvíztartályt* visszajelző világít. A program folytatásához ürítse ki a kondenzvíztartályt, és nyomja meg az indítás gombot.

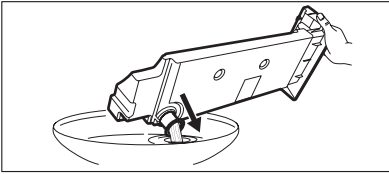
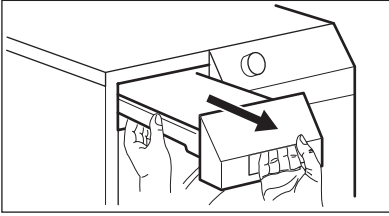


A kondenzvíztartály automatikus ürítéséhez használhatja a külön megvásárolható leeresztő készletet (lásd a: *TARTOZÉKOK* című részt)

9.2 A víz leengedése a kondenzvíztartályból

Minden szárítási ciklus után ürítse ki a kondenzvíztartályt.

A víz leengedése a kondenzvíztartályból:



1. Húzza ki, és tartsa vízszintes helyzetben a kondenzvíztartályt.
2. Vegye ki a műanyag csatlakozót, és eressze le a kondenzvíztartályban lévő vizet a mosdóba vagy megfelelő edénybe.
3. Tegye vissza a műanyag csatlakozót, és helyezze vissza a víztartályt.



VIGYÁZAT

Mérgezés veszélye. A kicsapódott (kondenz) víz nem alkalmas ivóvízként történő felhasználásra vagy ételkészítésre.



A kondenzvíz felhasználható desztillált vízként, pl. gőzöléses vasaláshoz. Ha szükséges, szűrje át a kondenzvizet (pl. teaszűrőn), hogy ne maradjanak benne maradványok vagy kisebb szöszgombolyagok.

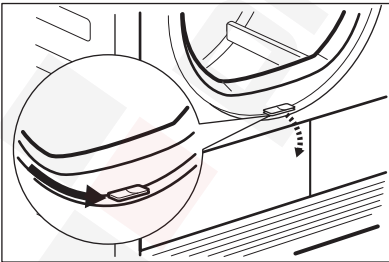
9.3 A hőcserélő szűrőinek tisztítása

Ha a  *tisztítsa meg a hőcserélő szűrőit* jelzés világít, a szűrőket meg kell tisztítani.

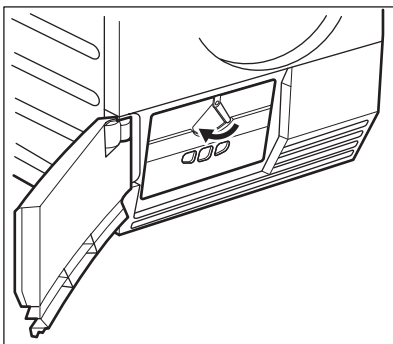
A szűrők tisztításának gyakorisága a ruha fajtájától és annak mennyiségétől függ.

Amennyiben teljes töltetet szárít, minden harmadik szárítási ciklus után tisztítsa meg a szűrőket.

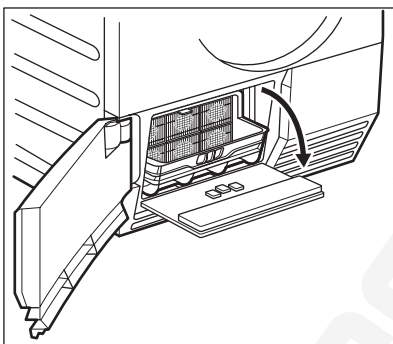
A szűrők tisztítása:



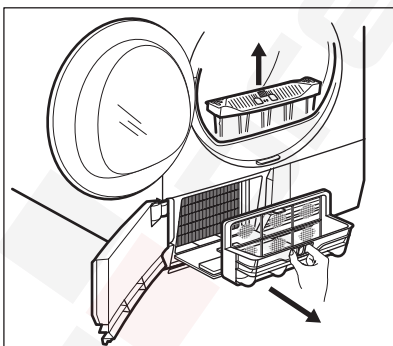
1. Nyissa ki a betöltőajtót.
2. A hőcserélő ajtajának kinyitásához mozgassa az ajtónyílás aljánál lévő kioldó kart.



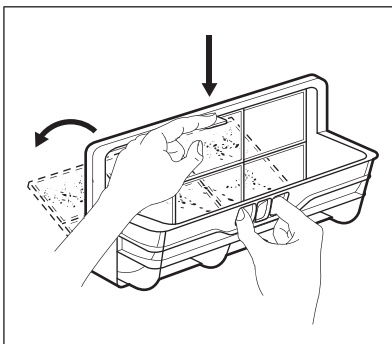
3. A hőcserélő fedelének nyitásához forgassa el a reteszt.



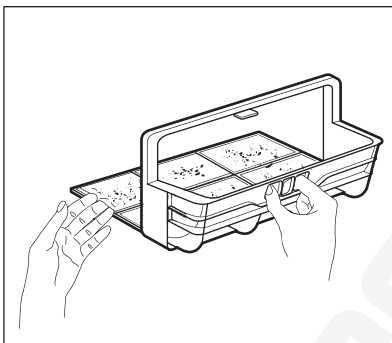
4. Engedje le a hőcserélő szűrőinek burkolatát.



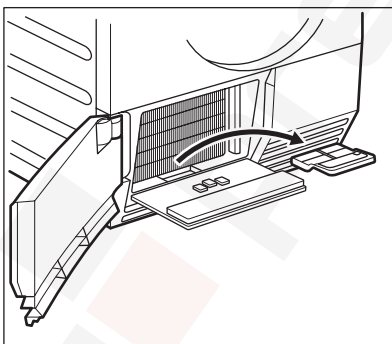
5. Emelje fel az elsődleges szűrőt. Tartsa meg a hőcserélő szűrőjét, és húzza ki az alsó rekeszből.



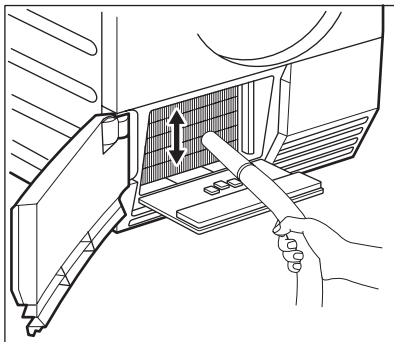
6. Nyomja meg az akasztót a szűrő kinyitásához.



7. Nedves kézzel tisztítsa meg a szűrőt. Szükség esetén tisztítsa meg a szűrőt folyó melegvíz alatt, egy kefe segítségével. Zárja be a szűrőt.



8. Tisztítsa meg az alapon található kis méretű szűrőt



9. Szükség szerint, kb. 6 havonta egyszer tisztítsa meg a hőcserélő-rekeszt a szöszöktől. Porszívót is használhat.

10. Helyezze vissza a kis méretű szűrőt és a hőcserélő szűrőjét.
 11. Csukja le a hőcserélő fedelét.
 12. Kattanásig zárja a reteszt.
 13. Csukja be a hőcserélő szűrőjének fedelét.
 14. Csukja be a hőcserélő ajtaját.
 15. Helyezze be az elsődleges szűrőt.



FIGYELEM

Soha ne üzemeltesse a szárítógépet, ha a hőcserélő szűrőit bolygató tömítette el. Ellenkező esetben a szárítógép károsodhat. Ugyanakkor megnövekszik az energiafogyasztás is. A hőcserélő-rekesz tisztításához ne használjon éles tárgyakat. Ne működtesse a szárítógépet a szűrők nélkül.



FIGYELEM

A dob tisztításához ne használjon súrolószert vagy drótszivacsot.

9.4 A dob tisztítása



VIGYÁZAT

A tisztítás megkezdése előtt húzza ki a készülék hálózati vezetékét.

A dob belső felületét és a bordákat semleges kémhatású normál szappanoldattal tisztítsa meg. A megtisztított felületeket törölje szárazra egy puha ruhával.



FIGYELEM

A tisztításhoz ne használjon búrtisztító szert vagy olyan vegyszert, melyek károsíthatják a felületeket.

9.5 A kezelőpanel és a burkolat tisztítása.

A kezelőpanelt és a burkolatot semleges kémhatású normál szappanoldattal tisztítsa meg.

A tisztításhoz használjon nedves kendőt. A megtisztított felületeket törölje szárazra egy puha ruhával.

10. HIBAELHÁRÍTÁS

10.1 Meghibásodás

Jelenség ¹⁾	Lehetséges ok	Javítási mód
A szárítógép nem működik.	A szárítógépet nem csatlakoztatta az elektromos hálózathoz.	Csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz. Ellenőrizze a biztosítékot a biztosítékszekrényben (otthoni elhelyezés).
	A betöltőajtó nyitva van.	Zárja be a betöltőajtót.
	Nem nyomta meg a ① Be/Ki gombot.	Nyomja meg a ① Be/Ki gombot.
	Nem aktiválta a Start/Szünet funkciót.	Kapcsolja be a Start/Szünet funkciót.
Nem kielégítő szárítási hatásfok.	A készülék készenléti állapotban van.	Nyomja meg a ① Be/Ki gombot.
	Nem megfelelő programot választott.	Válassza ki a megfelelő programot. ²⁾
	A szűrő eltömődött.	Tisztítsa meg a szűrőt. ³⁾
	A Szárítás plusz funkció minimális üzemmódban működött.	Válassza ki a Szárítás plusz funkció közepes vagy maximális beállítását.
	A hőcserélő szűrői eltömödtek.	Tisztítsa meg a hőcserélő szűrőit. ³⁾
	Túl sok ruhát helyezett be.	Soha ne lépje túl a megengedett legnagyobb töltetet.
	A szellőzőnyíláson lévő rács eltömődött.	Tisztítsa meg a készülék alján lévő szellőzőnyílások rácsait.
	Szennyeződés van a dob belső felületén.	Tisztítsa meg a dob belső felületét.
	A víz túl kemény.	Állítsa be a megfelelő vízkezelést ⁴⁾ .
Nem záródik a betöltőajtó.	A szűrő nincs megfelelően a helyén.	Tegye a szűrőt pontosan a helyére.
	A ruhanemű beszorult a dob és a tömítés közé.	Helyezze a ruhaneműt az előírt módon a dobba.
Az Err (Hiba) jelenik meg a kijelzőn.	A szárítási ciklus elindítása után megpróbálta módosítani a programot vagy valamelyik funkciót.	Kapcsolja ki és be a szárítógépet. Válassza ki az új programot.
	A kiválasztott funkció nem használható együtt az aktuális programmal.	Kapcsolja ki és be a szárítógépet. Válassza ki az új programot.

Jelenség ¹⁾	Lehetséges ok	Javítási mód
A dobvilágítás nem működik	A dobvilágítás meghibásodott.	Lépjen kapcsolatba a márkaszervizzel, és kérje a dobvilágítás cseréjét.
Irreális szárítási idő jelenik meg a kijelzőn.	A szárítás végéig hátralévő idő kiszámítása a ruhanemű mennyiségén és nedvességén alapul.	Automatikus művelet — nem hibajelenség.
A program inaktív.	A víztartály megtelt.	Üritse ki a víztartályt ³⁾ , aktiválja a Start/Szünet funkciót.
A szárítási ciklus túl rövid.	Túl kevés ruhát helyezett be.	Válassza ki az idővezérelt szárítóprogramot.
	A ruhanemű túlságosan száraz.	Válasszon idővezérelt szárítóprogramot vagy egy másik szárítási fokozatot (pl. ne az Extra száraz fokozatot)
A szárítási ciklus túl hosszú ⁵⁾	A szűrők eltömődtek.	Tisztítsa meg a szűrőket.
	Túl sok ruhát helyezett be.	Soha ne lépje túl a megengedett legnagyobb töltetet.
	Nem centrifugálta ki megfelelően a ruhaneműt.	Centrifugálja ki megfelelően a ruhaneműt.
	A helyiség hőmérséklete túl magas - nem hibajelenség.	Lehetőség szerint csökkentse a helyiség hőmérsékletét.

1) Hibaüzenet jelenik meg a kijelzőn (pl. **E51**): Kapcsolja ki és be a szárítógépet. Válasszon ki egy új programot. Kapcsolja be a Start/Szünet funkciót. Továbbra sem működik? – forduljon a szakszervizhez, és közölje velük a hibakódot.

2) olvassa el a programleírást — lásd a *PROGRAMOK* című részt

3) lásd az *ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS* című részt

4) lásd a *VÍZKEMÉNYSÉG* című részt a *HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK* fejezetben

5) Megjegyzés: Kb. 5 óra elteltével a szárítási ciklus automatikusan véget ér (lásd *A szárítási ciklus vége* című részt).

11. MŰSZAKI INFORMÁCIÓK



magasság x szélesség x mélység	850 x 600 x 600 mm (maximális 640 mm)
dob űrtartalma	118 l
legnagyobb mélység nyitott betöltőajtóval	1090 mm

legnagyobb szélesség nyitott betöltőajtóval	950 mm
állítható magasság	850 mm (+15 mm - beállítási tartomány)
a készülék tömege	56 kg
legnagyobb betölthető mennyiség	9 kg
feszültség	230 V
frekvencia	50 Hz
szükséges biztosíték	4 A
összteljesítmény	900 W
energiahatékonysági osztály	A++
energiafogyasztás kWh/ciklus ¹⁾	2,23 kWh
éves energiafogyasztás ²⁾	259 kWh
bekapcsolva hagyott üzemmód teljesítményfelvétele	0,5 W
kikapcsolt üzemmód teljesítményfelvétele	0,5 W
használat típusa	Háztartási
megengedett környezeti hőmérséklet	5 °C és + 35 °C között

¹⁾ 9 kg pamut, 1000 ford./perc fordulaton centrifugálva, az EN 61121 szerint

²⁾ Éves energiafogyasztás kilowattórában megadva, mely a standard gyapjú program 160 teljes és részleges töltetű gyapjúszáritási ciklusán és az alacsony energiafogyasztású üzemmódok energiafelhasználásán alapul. A ciklusonkénti aktuális energiafogyasztás függ a készülék használati módjától ((EU) RENDELET száma: 392/2012).

12. ÜZEMBE HELYEZÉS

12.1 Kicsomagolás



FIGYELEM

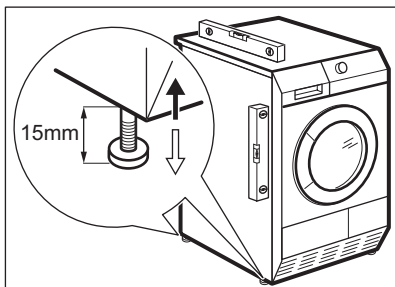
Használat előtt a szállításhoz biztosított csomagolás minden részét el kell távolítani.

A polisztrén rögzítők eltávolítása:

1. Nyissa ki a betöltőajtót.
2. Húzza ki a doból a műanyag tömlőt a polisztrén rögzítővel együtt.

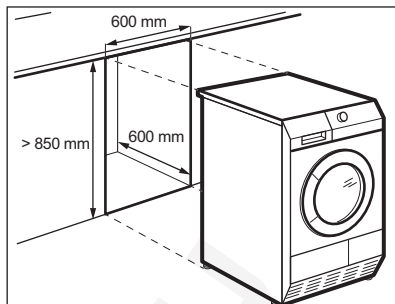


A szárítógép magassága állítható. Ehhez a beállító lábakat kell használni (lásd az ábrát).



12.2 Beépítés munkapult alá

A készülék elhelyezhető szabadon álló módon, vagy a konyhai munkapult alá, ha van elegendő hely (lásd az ábrát).



12.3 A betöltőajtó nyitási irányának megfordítása.

A betöltőajtó nyitási iránya felcserélhető. Ezáltal könnyen behelyezheti és eltávolíthatja a ruhaneműt akkor is, ha a készüléket kisebb helyiségbe helyezte. (lásd külön tájékoztatóban).

13. KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

A következő jelzéssel ellátott anyagokat hasznosítsa újra: ♻️.
Újrahasznosításhoz tegye a megfelelő konténerekbe a csomagolást.
Járuljon hozzá környezetünk és egészségünk védelméhez, és hasznosítsa újra az elektromos és

elektronikus hulladékokat. A  tiltó szimbólummal ellátott készüléket ne dobja a háztartási hulladék közé. Juttassa el a készüléket a helyi újrahasznosító telepre, vagy lépjen kapcsolatba a hulladékkezelésért felelős hivatallal.

SPIS TREŚCI

1. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	30
2. OPIS URZĄDZENIA	33
3. AKCESORIA	34
4. PANEL STEROWANIA	35
5. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM	37
6. PROGRAMY	38
7. OBSŁUGA URZĄDZENIA	42
8. WSKAZÓWKI I PORADY	45
9. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE	46
10. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	52
11. DANE TECHNICZNE	54
12. INSTALACJA	54

Z MYŚLĄ O PERFEKCYJNYCH REZULTATACH

Dziękujemy za wybór tego produktu AEG. Zaprojektowaliśmy go z myślą o wieloletniej bezawaryjnej pracy i wyposażyliśmy w innowacyjne technologie, które ułatwiają życie — nie wszystkie te funkcje można znaleźć w zwykłych urządzeniach. Prosimy o poświęcenie kilku minut na lekturę w celu zapewnienia najlepszego wykorzystania urządzenia.

Odwiedź naszą witrynę internetową, aby uzyskać:



Wskazówki dotyczące użytkowania, broszury, pomoc w rozwiązywaniu problemów oraz informacje dotyczące serwisu:
www.aeg.com



Zarejestruj swój produkt, aby uprościć jego obsługę serwisową:
www.aeg.com/productregistration



Kupuj akcesoria, materiały eksploatacyjne i oryginalne części zamienne do swojego urządzenia:
www.aeg.com/shop

OBSŁUGA KLIENTA

Zalecamy stosowanie oryginalnych części zamiennych.

Kontaktując się z serwisem, należy przygotować poniższe dane.

Informacje można znaleźć na tabliczce znamionowej. Model, numer produktu, numer seryjny.



Ostrzeżenie/przestroga – informacje dotyczące bezpieczeństwa.



Informacje i wskazówki ogólne



Informacje dot. ochrony środowiska

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian bez wcześniejszego powiadomienia.

1. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed instalacją i rozpoczęciem eksploatacji urządzenia należy dokładnie przeczytać dołączoną instrukcję obsługi. Producent nie odpowiada za uszkodzenia i obrażenia ciała spowodowane nieprawidłową instalacją i eksploatacją. Należy zachować instrukcję wraz z urządzeniem do wykorzystania w przyszłości.

1.1 Bezpieczeństwo dzieci i osób o ograniczonych zdolnościach ruchowych, sensorycznych lub umysłowych



OSTRZEŻENIE!

Występuje zagrożenie uduszeniem lub odniesieniem obrażeń mogących skutkować trwałym kalectwem.

- Urządzenie mogą obsługiwać dzieci po ukończeniu ósmego roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, jeśli będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Nie należy pozwalać, aby dzieci bawiły się urządzeniem.
- Wszystkie opakowania należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Wszystkie detergenty należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Dzieci i zwierzęta domowe nie powinny znajdować się w pobliżu urządzenia, gdy jego drzwi są otwarte.
- Czyszczeniem i konserwacją nie mogą zajmować się dzieci bez nadzoru dorosłych.

1.2 Instalacja

- Usunąć wszystkie elementy opakowania.
- Nie instalować ani nie używać uszkodzonego urządzenia.
- Postępować zgodnie z instrukcją instalacji dostarczoną wraz z urządzeniem.

- Upewnić się, że podłoga w miejscu instalacji urządzenia jest płaska, stabilna, odporna na działanie wysokiej temperatury i czysta.
- Nie instalować ani nie używać urządzenia w miejscach, w których temperatura jest niższa niż 5°C lub wyższa niż 35°C.
- Nie instalować urządzenia za zamykanymi lub przesuwanymi drzwiami ani za drzwiami, których zawiasy są umieszczone po przeciwnej stronie, co uniemożliwia całkowite otwarcie drzwi urządzenia.
- Zachować ostrożność podczas przenoszenia urządzenia, ponieważ jest ono ciężkie. Zawsze używać rękawic ochronnych.
- Zawsze transportować urządzenie w położeniu pionowym.
- Tył urządzenia musi znajdować się przy ścianie.
- Zapewnić odpowiedni obieg powietrza między urządzeniem a podłogą.
- Upewnić się, że wykładzina podłogowa nie zasłania otworów wentylacyjnych w podstawie urządzenia (jeśli dotyczy).
- Powietrze wylotowe nie może być kierowane do przewodu kominowego, który służy do odprowadzania spalin z urządzeń spalających gaz lub inne paliwa. (Jeśli dotyczy).
- Jeśli suszarka jest umieszczana na pralce, należy użyć zestawu łączącego. Zestaw łączący, który można nabyć w autoryzowanych punktach sprzedaży, pasuje wyłącznie do urządzeń wymienionych w dołączonej do niego instrukcji. Należy ją uważnie przeczytać przed zainstalowaniem zestawu (patrz ulotka dotycząca instalacji).
- Aby zapobiec cofaniu się do pomieszczenia spalin z urządzeń zasilanych materiałami opałowymi lub z kominka, należy w miejscu instalacji zapewnić odpowiednią wentylację.
- Urządzenie można zainstalować jako wolnostojące lub pod blatem kuchennym, zachowując odpowiednią prze-

strzeń (patrz ulotka dotycząca instalacji).

- Po ustawieniu urządzenia w docelowym miejscu należy sprawdzić za pomocą poziomicy, czy stoi poziomo. Jeśli nie, należy wyregulować jego nóżki.

Podłączenie do sieci elektrycznej



OSTRZEŻENIE!

Występuje zagrożenie pożarem i porażeniem prądem elektrycznym.

- Urządzenie musi być uziemione.
- Należy upewnić się, że informacje o podłączeniu elektrycznym podane na tabliczce znamionowej są zgodne z parametrami instalacji zasilającej. W przeciwnym razie należy skontaktować się z elektrykiem.
- Należy zawsze używać prawidłowo zamontowanych gniazd sieciowych z uziemieniem.
- Nie stosować rozgałęźników ani przedłużaczy.
- Należy zwrócić uwagę, aby nie uszkodzić wtyczki ani przewodu zasilającego. Wymianę uszkodzonego przewodu zasilającego należy zlecić przedstawicielowi serwisu lub wykwalifikowanemu elektrykowi.
- Podłączyć wtyczkę do gniazda elektrycznego dopiero po zakończeniu instalacji. Należy zadbać o to, aby po zakończeniu instalacji urządzenia wtyczka przewodu zasilającego była łatwo dostępna.
- Odłączając urządzenie nie ciągnąć za przewód zasilający. Należy zawsze ciągnąć za wtyczkę sieciową.
- Nie dotykać przewodu zasilającego ani wtyczki mokrymi rękoma.
- Urządzenie spełnia wymogi dyrektyw EWG.

1.3 Przeznaczenie



OSTRZEŻENIE!

Zagrożenie pożarem, eksplozją, porażeniem prądem lub uszkodzeniem urządzenia.

- Urządzenie należy używać wyłącznie w warunkach domowych.
- Nie zmieniać parametrów technicznych urządzenia.
- Aby zapobiec uszkodzeniu rzeczy, ostatnią część programu suszenia jest przeprowadzana bez nagrzewania (cykl chłodzenia).

Po zatrzymaniu urządzenia przed zakończeniem cyklu suszenia należy niezwłocznie wyjąć i rozłożyć wszystkie rzeczy w celu rozproszenia ciepła.

- Stosując płyn zmiękczający do tkanin lub podobnych produktów należy przestrzegać wskazówek umieszczonych na opakowaniu.
- Nie używać urządzenia bez filtra. Przed każdym użyciem urządzenia oczyścić filtr.
- Usunąć włókna z tkanin nagromadzone wokół urządzenia.
- Nie wolno suszyć uszkodzonych rzeczy, w których znajduje się wypełnienie.
- Nie suszyć w urządzeniu takich przedmiotów, jak: gumowa pianka (pianka lateksowa), czepki prysznicowe, tkaniny wodoodporne, rzeczy powlekane gumą oraz odzież lub poduszki z wkładkami z pianki lateksowej.
- Rzeczy, które miały kontakt z takimi substancjami, jak olej spożywczy, aceton, alkohol, benzyna, nafta, odplamiacze, terpentyna, воск czy środki do usuwania wosku, należy przed wysuszeniem w suszarce wyprać w gorącej wodzie ze zwiększoną ilością detergentu.
- Nie suszyć w urządzeniu rzeczy, które uprzednio czyszczono przemysłowymi środkami chemicznymi.
- Należy upewnić się, czy w kieszeniach ubrań nie pozostawiono zapalniczek ani zapalek.
- W urządzeniu należy suszyć wyłącznie tkaniny nadające się do suszenia w suszarce. Należy przestrzegać zaleceń umieszczonych na metkach.
- Nie suszyć w urządzeniu rzeczy, które nie zostały wyprane.
- Jeśli do prania użyto odplamiacza, przed rozpoczęciem suszenia należy wykonać dodatkowy cykl płukania.

- Nie pić wody ze zbiornika na skropliny ani nie używać jej do przyrządzania potraw. Jej spożycie przez ludzi lub zwierzęta może spowodować problemy zdrowotne.
- Nie siadać ani nie stawać na otwartych drzwiach urządzenia.
- Nie należy przekraczać maksymalnego ciężaru ładunku, który wynosi 9 kg (patrz „Tabela programów”).
- W suszarce nie wolno suszyć rzeczy, z których kapie woda.

1.4 Konserwacja i czyszczenie



OSTRZEŻENIE!

Występuje zagrożenie odniesieniem obrażeń i uszkodzenia urządzenia.

- Przed przystąpieniem do konserwacji należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda elektrycznego.
- Do czyszczenia urządzenia nie wolno używać wody pod ciśnieniem ani pary wodnej.
- Czyścić urządzenie za pomocą wilgotnej szmatki. Stosować wyłącznie neutralne środki do czyszczenia. Nie używać produktów ściernych, myjek do szorowania, rozpuszczalników ani metalowych przedmiotów.

1.5 Oświetlenie wnętrza



OSTRZEŻENIE!

Zagrożenie odniesienia obrażeń. Widoczne światło emitowane przez diodę LED – nie wpatrywać się bezpośrednio w wiązkę światła.



Zwykła lub halogenowa żarówka zastosowana w tym urządzeniu jest przeznaczona wyłącznie do urządzeń domowych. Nie należy używać jej do oświetlania pomieszczeń.

Aby wymienić wewnętrzne oświetlenie, należy skontaktować się z punktem serwisowym.

1.6 Utylizacja



OSTRZEŻENIE!

Występuje zagrożenie odniesieniem obrażeń lub uduszeniem.

- Odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
- Odciąć przewód zasilający i wyrzucić go.
- Wymontować zatrzask drzwi, aby uniemożliwić zamknięcie się dziecka lub zwierzęcia w urządzeniu.

Sprężarka

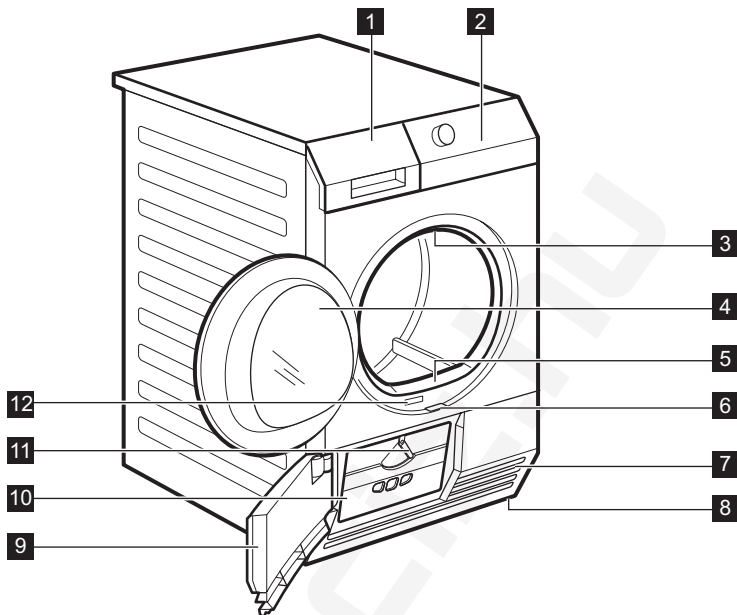


OSTRZEŻENIE!

Występuje zagrożenie uszkodzenia urządzenia.

- Sprężarka oraz jej układ w suszarce są napełnione specjalną substancją, która nie zawiera fluorochlorowęgłowodórow. Układ musi być szczelny. Uszkodzenie układu może spowodować jego rozszczelnienie.

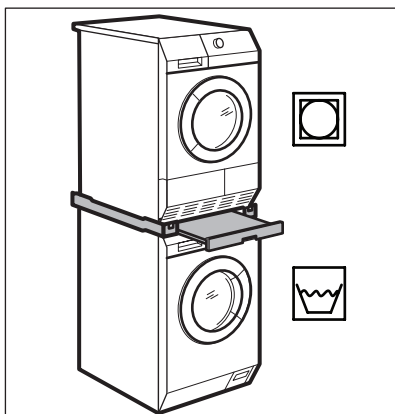
2. OPIS URZĄDZENIA



- | | |
|--|--|
| 1 Zbiornik na skropliny | 7 Szczeliny wentylacyjne |
| 2 Panel sterowania | 8 Regulowane nóżki |
| 3 Oświetlenie bębna | 9 Drzwi wymiennika ciepła |
| 4 Drzwi (możliwość zmiany kierunku otwierania) | 10 Osłona filtrów wymiennika ciepła |
| 5 Filtr główny | 11 Pokrętło blokujące |
| 6 Przesuwany przycisk do otwierania drzwi wymiennika ciepła | 12 Tabliczka znamionowa |

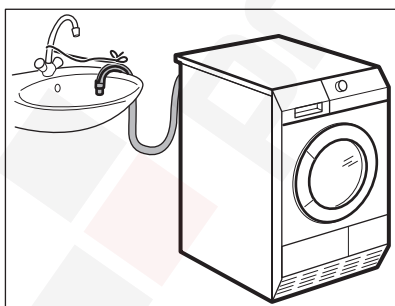
3. AKCESORIA

3.1 Zestaw łączący



Nazwa produktu: SKP11, STA8, STA9. Dostępny u autoryzowanego sprzedawcy. Zestaw łączący wolno stosować wyłącznie z pralkami wymienionymi w ulotce. Patrz dołączona ulotka. Należy uważnie przeczytać instrukcję dołączoną do zestawu.

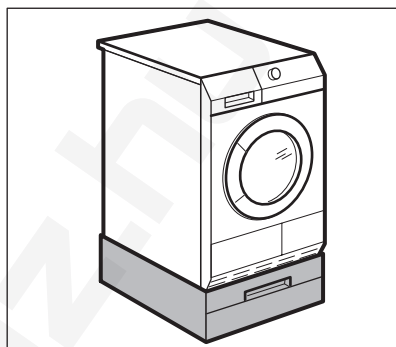
3.2 Zestaw do odprowadzania skroplin



Nazwa produktu: DK11. Dostępny u autoryzowanego sprzedawcy (może być dołączony do niektórych modeli suszarek). Zestaw instalacyjny do odprowadzenia skroplin do umywalki, syfonu, kanału ściekowego itp. Po jego zainstalowaniu zbiornik na skropliny jest opróżniany automatycznie. Zbiornik na skropliny musi pozostać w urządzeniu. Zainstalowany wąż musi znajdować się na wysokości od 50 cm (min.) do 1 m

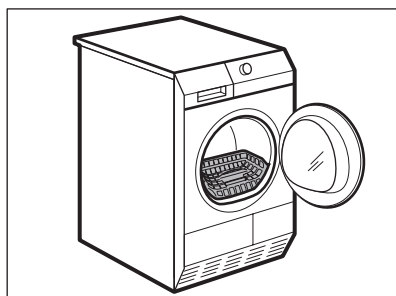
(maks.) od podłogi. Wąż nie może być zapętlony. Jeśli to możliwe, skrócić wąż. Należy uważnie przeczytać instrukcję dołączoną do zestawu.

3.3 Cokół z szufladą



Nazwa produktu: PDSTP10. Dostępny u autoryzowanego sprzedawcy. Pozwala umieścić urządzenie wyżej, aby ułatwić załadunek i wyjmowanie prania. Szuflada może służyć do przechowywania rzeczy – np. ręczników, środków czyszczących itp. Należy uważnie przeczytać instrukcję dołączoną do produktu.

3.4 Półka do suszenia



Nazwa akcesoriów: RA5, RA6, RA11, RA12

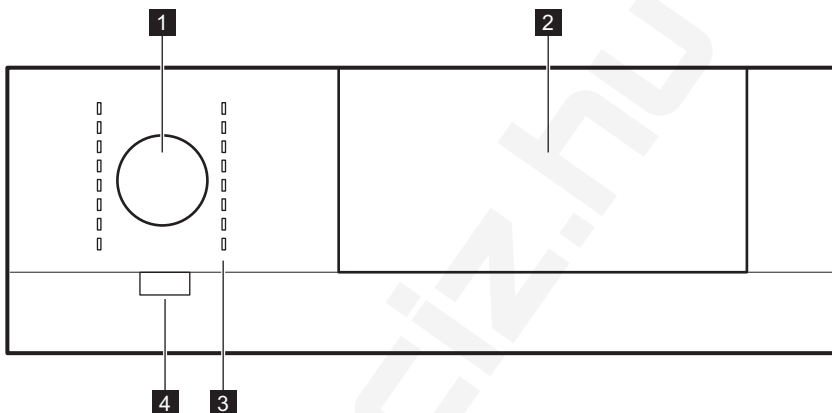
Zestaw dostępny u autoryzowanego sprzedawcy (może być dołączony do niektórych modeli suszarek). Zaleca się sprawdzić u sprzedawcy lub na stronie internetowej, czy zestaw pasuje do danego urządzenia.

Półka do suszenia umożliwia bezpieczne suszenie w suszarce:

- obuwia sportowego
- rzeczy wełnianych

- pluszowych zabawek
 - bielizny
- Należy uważnie przeczytać instrukcję dołączoną do produktu.

4. PANEL STEROWANIA



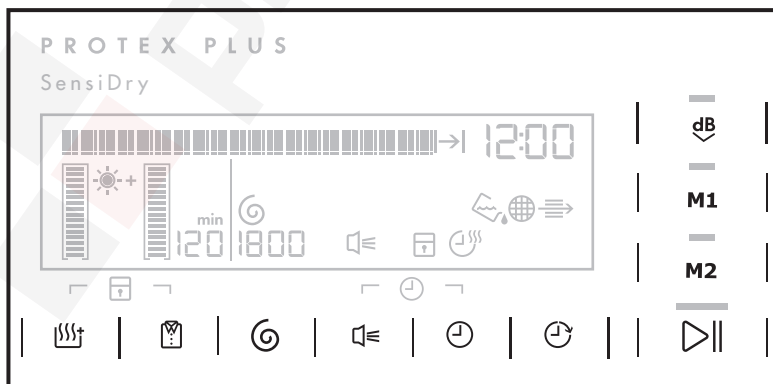
1 Pokrętko wyboru programów

2 Panel dotykowy z wyświetlaczem

3 Wskaźniki programów

4 Przycisk *Włącz / Wyłącz* ① z funkcją Auto Off

4.1 Panel dotykowy

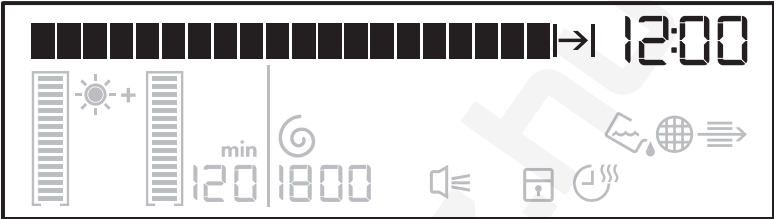


Funkcji nie ustawia się za pomocą przycisków, lecz dotykając pól oznaczonych symbolami funkcji. Poszczególne pola między pionowymi liniami *wykrywają* dotyk palca.

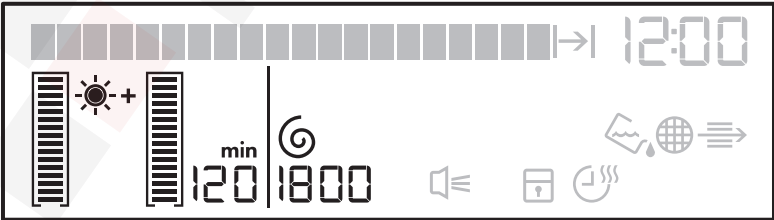


Aby umożliwić precyzyjne wybieranie funkcji, należy dotykać palcem pośrodku pól między pionowymi liniami. Ustawiając funkcje, nie należy dotykać panelu w rękawiczkach. Panel powinien być zawsze czysty i suchy.

4.2 Wyświetlacz

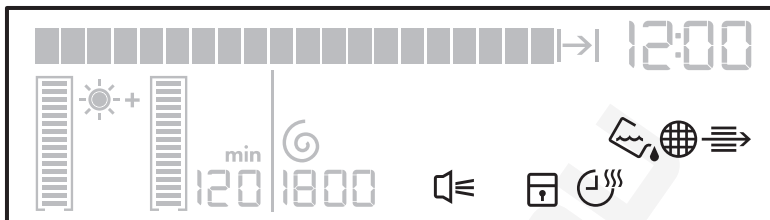


Symbol	Opis
Time of day	pasek tekstowy
12 : 00	zegar
I→12.00	czas trwania programu
→116 : 20	szacowana godzina zakończenia programu
→116 : 30	szacowana godzina zakończenia programu sterowanego czasowo (czas trwania programu sterowanego czasowo: 10 min – 120 min)
→116 : 50	szacowana godzina zakończenia programu z włączoną funkcją opóźnienia rozpoczęcia programu (czas trwania opóźnienia opóźnienia rozpoczęcia programu: 30 min – 20 godz.)



Symbol	Opis
	poziom dodatkowego suszenia: minimalne, średnie, maksymalne
	czas działania funkcji ochrony przed zagnieceniami: domyślny, interwał (30 min – 120 min)

Symbol	Opis
☼ 800—1800 ---	wstępne odwirowanie prania (800–1800 obr/min) domyślne



Symbol	Opis
	wskaźnik <i>Opróżnić zbiornik na skropliny</i>
	wskaźnik <i>Wyczyścić główny filtr</i>
	wskaźnik <i>Wyczyścić filtry wymiennika ciepła</i>
	włączona sygnalizacja dźwiękowa
	włączona blokada uruchomienia
	włączona funkcja suszenia na czas

5. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Wyrzucić bęben suszarki wilgotną ściereczką lub ustawić krótki program suszenia (np. 30-minutowy) z ładunkiem wilgotnych ściereczek.

Na początku cyklu suszenia (3–5 min.) urządzenie może pracować nieco głośniej. Jest to spowodowane uruchamianiem się sprężarki podobnej do montowanych w takich urządzeniach, jak chłodziarki czy zamrażarki.

5.1 Wybór języka

Po włączeniu urządzenia po raz pierwszy, na wyświetlaczu pojawi się domyślnie ustawiony język. Można go zatwierdzić lub wybrać inny spośród dostępnych języków.

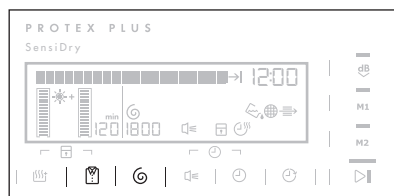
Aby ustawić inny język:

1. Obrócić pokrętkę wyboru programów, aby ustawić żądany język.
2. Aby zapisać ustawienie, należy dotknąć pola funkcji Start/Pauza.

W dowolnej chwili można zmienić ustawienie języka.

Aby ustawić inny język:

1. Dotknąć jednocześnie pół dwóch funkcji (patrz ilustracja) i przytrzymać, aż na wyświetlaczu pojawi się nazwa języka.



2. Obrócić pokrętkę wyboru programów, aby ustawić nowy język.
3. Aby zapisać ustawienie, należy dotknąć pola funkcji Start/Pauza.

5.2 Zegar

Po włączeniu urządzenia po raz pierwszy, na wyświetlaczu pojawi się domyślnie ustawiony czas. Można go zatwierdzić lub ustawić inny czas.

Aby ustawić inny czas:

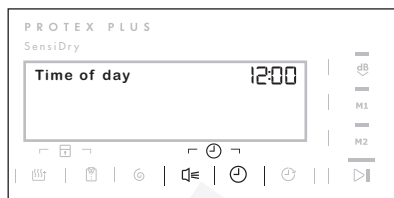
1. Obrócić pokrętkę wyboru programów, aby ustawić godzinę.
2. Aby zapisać ustawienie, należy dotknąć pola funkcji Start/Pauza.
3. Obrócić pokrętkę wyboru programów, aby ustawić minuty.
4. Aby zapisać ustawienie, należy dotknąć pola funkcji Start/Pauza.

W dowolnej chwili można zmienić ustawienie czasu.

Aby ustawić inny czas:

1. Dotknąć jednocześnie pól dwóch funkcji (patrz ilustracja) i przytrzy-

mać, aż na wyświetlaczu zacznie migać wskazanie godziny.



2. Obrócić pokrętkę wyboru programów, aby ustawić godzinę.
3. Aby zapisać ustawienie, należy dotknąć pola funkcji Start/Pauza.
4. Obrócić pokrętkę wyboru programów, aby ustawić minuty.
5. Aby zapisać ustawienie, należy dotknąć pola funkcji Start/Pauza.

6. PROGRAMY

Programy	Wsad ¹⁾	Charakterystyka	Dostępne funkcje	Oznaczenie na metce
 Bawełniane				
 Ekstra suche	9 kg	Do suszenia odzieży bawełnianej. Poziom wysuszenia: ekstra suche.	wszystkie z wyjątkiem funkcji ⌚ Czas	 
 Suche do szafy ²⁾	9 kg	Do suszenia odzieży bawełnianej. Poziom wysuszenia: suche do szafy.	wszystkie z wyjątkiem funkcji ⌚ Czas	 
 Suche do prasowania ²⁾	9 kg	Do suszenia odzieży bawełnianej. Poziom wysuszenia: odpowiednie do prasowania.	wszystkie z wyjątkiem ⌚ Czas i  Bardzo ciche	 

Programy	Wsad ¹⁾	Charakterystyka	Dostępne funkcje	Oznaczenie na metce
 Jeans	9 kg	Do suszenia codziennych ubrań, takich jak dżinsy, bluzy itp., o różnej grubości materiału (np. na kołnierzu, mankietach i szwach).	wszystkie z wyjątkiem  Czas i  Bardzo ciche	  
 Pościel	3 kg	Do suszenia pościeli takiej jak: pojedyncze i podwójne prześcieradła, poszewki na poduszki, narzuty.	wszystkie z wyjątkiem  Czas i  Bardzo ciche	  
 Koce	3 kg	Do suszenia pojedynczych lub podwójnych kołder i poduszek (z wypełnieniem z pierza, puchu lub włókien syntetycznych).	wszystkie z wyjątkiem funkcji:  Mniej zagnieć ,  Czas ,  Bardzo ciche	  
 Suszenie na czas	9 kg	Do suszenia prania z nastawą czasu użytkownika. Wartość czasu musi być odpowiednio dostosowana do wielkości wsadu. Do suszenia jednej rzeczy lub małej ilości prania zaleca się stosowanie krótkich czasów.	wszystkie z wyjątkiem funkcji:  Dodatkowe suszenie ,  Obroty odwir. ,  Bardzo ciche	  
 Mieszane bardzo szybkie	3 kg	Do suszenia tkanin bawełnianych i syntetycznych w niskiej temperaturze.	wszystkie z wyjątkiem  Czas i  Bardzo ciche	  
 Syntetyczne				
 Ekstra suche	3,5 kg	Do suszenia odzieży syntetycznej. Poziom wysuszenia: ekstra suche.	wszystkie z wyjątkiem funkcji  Czas	  

Programy	Wsad 1)	Charakterystyka	Dostępne funkcje	Ozna- czenie na metce
 Suche do szafy 2)	3,5 kg	Do suszenia odzieży syntetycznej. Poziom wysuszenia: suche do sza- fy.	wszystkie z wyjąt- kiem funkcji ⌚ Czas	 
 Suche do prasowa- nia	3,5 kg	Do suszenia odzieży syntetycznej. Poziom wysuszenia: odpowiednie do prasowania.	wszystkie z wyjąt- kiem ⌚ Czas i dB Bardzo ci- che	 
 Łat- we prasowa- nie	1 kg (lub 5 ko- szul)	Do suszenia tkanin niewymagają- cych prasowania, takich jak koszu- le i bluzy; aby zminimalizować ko- niecność prasowania. Efekty mo- gą być różne, zależnie od rodzaju tkaniny i jej wykończenia. Tkaniny w suszarce ułożyć prosto. Po za- kończeniu cyklu natychmiast wyjąć wysuszone tkaniny i rozwiesić na wieszakach.	wszystkie z wyjąt- kiem ⌚ Czas i dB Bardzo ci- che	 
 Dla ak- tywnych	2 kg	Do suszenia odzieży turystycznej, technicznej, sportowej, tkanin z włosem, kurtek z materiałów wo- doodpornych i oddychających, kur- tek z odpinanym futerkiem lub wewnętrzną podpinką.	wszystkie z wyjąt- kiem funkcji:  Mniej za- gnieć , ⌚ Czas , dB Bardzo ciche	
 Sporto- we	2 kg	Do suszenia odzieży sportowej, cienkich i lekkich tkanin, mikrofibry, poliestru, które nie będą prasowa- ne.	wszystkie z wyjąt- kiem ⌚ Czas i dB Bardzo ci- che	 

Programy	Wsad ¹⁾	Charakterystyka	Dostępne funkcje	Oznaczenie na metce
 Jedwab/Bielizna	1 kg	Do suszenia jedwabiu/bielizny za pomocą ciepłego powietrza i delikatnych ruchów.	wszystkie z wyjątkiem funkcji:  Mniej zagnień,  Czas,  Bardzo ciche	
 Wełniane	1 kg	Do suszenia odzieży wełnianej. Odzież staje się miękka i miła w dotyku. Zaleca się wyjęcie odzieży natychmiast po zakończeniu programu. Program do suszenia wełny w tej suszarce został przetestowany i zatwierdzony przez Woolmark Company. Program ten jest przeznaczony do suszenia odzieży wełnianej, która zgodnie z oznaczeniem wymaga „prania ręcznego”, pod warunkiem, że jest prana z wykorzystaniem programu do prania ręcznego zatwierdzonego przez Woolmark i suszona zgodnie ze wskazówkami producenta (M1129). Aby zwiększyć lub zmniejszyć poziom wilgotności wysuszonego prania, można użyć funkcji  Dodatkowe suszenie.	 Dodatkowe suszenie,  Sygnał dźwiękowy,  Czas ³⁾ ,  Opóźniony start	 WOOLMARK APPAREL CARE  gold

1) Maks. ciężar suchej odzieży

2) Wyłącznie na potrzeby ośrodków przeprowadzających testy:

W celu przeprowadzenia testu wydajności należy użyć programów standardowych określonych w normie EN 61121. Jeśli wymagane jest skorygowanie poziomu wilgotności prania, należy dostosować program, korzystając z funkcji  Dodatkowe suszenie.

Po każdym 3 cyklach należy oczyścić filtry wymiennika ciepła.

3) Tylko z półką do suszenia — patrz rozdział AKCESORIA

7. OBSŁUGA URZĄDZENIA

7.1 Przygotowanie prania



W urządzeniu można suszyć wyłącznie rzeczy nadające się do suszenia w suszarce. Należy upewnić się, że wyprana odzież nadaje się do suszenia w suszarce. W tym celu należy sprawdzić oznaczenia na metkach ubrań.

Oznaczenie na metce	Właściwości
	Nadaje się do suszenia w suszarce.
	Nadaje się do suszenia w suszarce w standardowej temperaturze
	Nadaje się do suszenia w suszarce w obniżonej temperaturze
	Nie nadaje się do suszenia w suszarce

Odpowiednio przygotować pranie:

- Zamknąć zamki błyskawiczne, zapiąć poszwy i zawiązać troczki lub taśmki (np. troczki fartuchów) – w przeciwnym razie mogłoby dojść do splątania się prania.
- Opróżnić kieszenie – wyjąć metalowe przedmioty (spinacze, agraftki itp.).
- Wywrócić rzeczy dwuwarstwowe na lewą stronę (np. w kurtce z bawełnianą podpinką bawełniana warstwa powinna być wywrócona na zewnątrz).

Suszyć wyłącznie:

- tkaniny bawełniane i pościel przy użyciu programów Bawełniane
- tkaniny syntetyczne i mieszane przy użyciu programów Syntetyczne
- oddzielnie tkaniny o żywych kolorach i o jasnych kolorach – tkaniny mogą farbować
- tkaniny typu jersey i dzianiny bawełniane tylko przy użyciu odpowiednich programów – rzeczy mogą się skurczyć



Nie przekraczać maksymalnej ładowności urządzenia, która wynosi **9 kg**.

7.2 Wkładanie prania

1. Otworzyć drzwi urządzenia.
2. Luźno włożyć pranie.
3. Zamknąć drzwi urządzenia.



UWAGA!

Nie przytrzasnąć prania między drzwiami urządzenia a gumową uszczelką.

7.3 Włączanie urządzenia

Nacisnąć przycisk *Wł./Wył.* ①, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie. Po włączeniu urządzenia na wyświetlaczu pojawiają się odpowiednie wskaźniki.

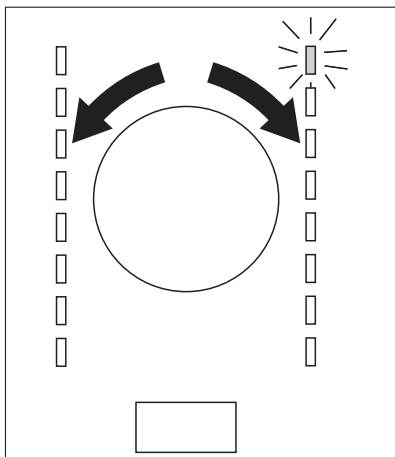
7.4 Funkcja Auto Off

Aby zmniejszyć zużycie energii, funkcja Auto Off powoduje automatyczne wyłączenie urządzenia:

- jeśli w ciągu 5 minut nie zostanie naciśnięty przycisk Start/Pauza ;
- po pięciu minutach od zakończenia programu.

Nacisnąć przycisk *Włącz/Wyłącz* ①, aby włączyć urządzenie.

7.5 Ustawianie programu



Ustawić program za pomocą pokręta wyboru programów. Zostanie wyświetlony przewidywany czas trwania programu.

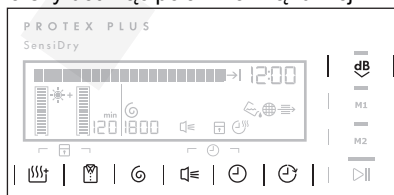


Wyświetlany czas suszenia odnosi się do 5 kg ładunku w programach do suszenia tkanin bawełnianych i odzieży jeansowej. W przypadku innych programów czas suszenia odnosi się do zalecanych wielkości ładunków. Czas suszenia w programach do suszenia tkanin bawełnianych i odzieży jeansowej przy ładunku większym niż 5 kg jest dłuższy.

7.6 Funkcje specjalne

Wraz z programem suszenia można ustawić jedną lub więcej funkcji specjalnych.

Aby włączyć lub wyłączyć daną funkcję, należy dotknąć pola z nazwą funkcji.



W chwili włączenia funkcji na wyświetlaczu pojawia się odpowiedni symbol.

Lista symboli przycisków funkcyjnych

①	Auto Off
☼	Dodatkowe suszenie
☼	Ochrona przed zagnieceniami
☼	Prędkość odwirowania
☼	Sygnalizacja dźwiękowa
⌚	Suszenie na czas
⌚	Opóźnienie rozpoczęcia programu
dB	Bardzo ciche
M1	Pamięć 1
M2	Pamięć 2
▶	Start/Pauza

7.7 Funkcja Dodatkowe suszenie

Funkcja ta pozwala uzyskać lepiej wysuszone pranie. Możliwe są 3 ustawienia: minimalne — domyślne ustawienie odpowiednie dla danego programu. średnie — ustawienie zapewniające uzyskanie bardziej wysuszonego prania. maksymalne — ustawienie zapewniające uzyskanie dużo bardziej wysuszonego prania.

7.8 Funkcja Prędkość odwirowania

Funkcja ta pozwala ustawić najlepsze warunki suszenia prania. Można jej użyć, jeśli znana jest prędkość, z jaką zostały odwirowane tkaniny podczas prania. Po odwirowaniu z większą prędkością pranie zawiera mniej wody.

7.9 Funkcja Ochrona przed zagnieceniami

Wydłuża standardowy czas trwania fazy chroniącej przed zagnieceniami (30 minut) pod koniec cyklu suszenia o 30, 60, 90 lub 120 minut. Funkcja ta chroni pranie przed zagnieceniami. Podczas trwania fazy chroniącej przed zagnieceniami można wyjąć pranie.

7.10 Funkcja Sygnał dźwiękowy

Gdy funkcja sygnału dźwiękowego jest włączona, sygnał dźwiękowy jest emitowany w przypadku:

- zakończenia cyklu
- rozpoczęcia i zakończenia fazy chroniącej przed zagnieceniami
- przerwania cyklu

Funkcja sygnału dźwiękowego jest domyślnie stale włączona. Można jej użyć w celu włączenia lub wyłączenia sygnału dźwiękowego.

7.11 Funkcja Czas

Działa tylko wraz z programem Suszenie na czas. Umożliwia samodzielne ustawienie czasu suszenia w zakresie od 10 minut do 2 godzin (w odstępach co 10 minut).

7.12 Funkcja Opóźniony start



Umożliwia opóźnienie rozpoczęcia programu suszenia w zakresie od 30 minut do 20 godzin.

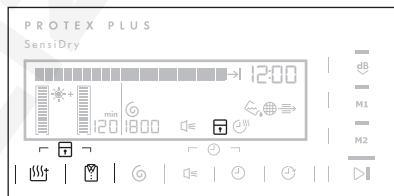
1. Ustawić program suszenia i funkcję.
2. Nacisnąć kilkakrotnie przycisk Opóźnienie rozpoczęcia programu, aż na wyświetlaczu pojawi się żądany czas opóźnienia (np. 2h, jeśli program ma rozpocząć się po upływie 12 godzin).
3. Aby włączyć funkcję Opóźnienie rozpoczęcia programu, należy nacisnąć przycisk Start/Pauza. Na wyświetlaczu rozpocznie się odliczanie czasu do rozpoczęcia programu.

7.13 Funkcja Bardzo ciche

Funkcja ta wykorzystuje specjalny proces suszenia prania, aby ograniczyć hałas do minimum.

7.14 Funkcja blokady uruchomienia

Funkcja blokady uruchomienia uniemożliwia dzieciom zabawę urządzeniem. Powoduje ona zablokowanie działania wszystkich funkcji i pokrętła wyboru programów (nie blokuje działania przycisku ❶ *Wi./Wył.*). Aby włączyć funkcję blokady uruchomienia, należy jednocześnie dotknąć pól funkcji Dodatkowe suszenie i Ochrona przed zagnieceniami. Włączenie funkcji jest sygnalizowane pojawieniem się na wyświetlaczu symbolu



W celu wyłączenia funkcji należy ponownie dotknąć wspomnianych wyżej pól i przytrzymać, aż symbol zniknie z wyświetlacza.

Funkcję blokady uruchomienia można wyłączyć:

- przed dotknięciem pola funkcji Start/Pauza – nie będzie można uruchomić urządzenia
- po dotknięciu pola funkcji Start/Pauza – zostanie zablokowane działanie wszystkich przycisków i pokrętła wyboru programów

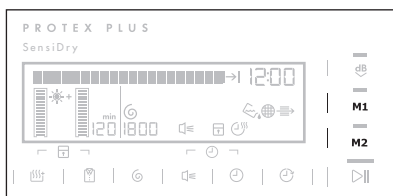
7.15 Pamięć ustawień użytkownika 1-2

Każdy program ustawiony przez użytkownika można zapisać w pamięci urządzenia w celu późniejszego użycia. Wybrane ustawienie można zapisać w pamięci urządzenia pod dwiema pozycjami: Pamięć 1 oraz Pamięć 2.

Aby zapisać ustawienie:

1. Ustawić program i dostępne funkcje.
2. Dotknąć pola Pamięć 1 lub 2 i przytrzymać przez kilka sekund. Zapisa-

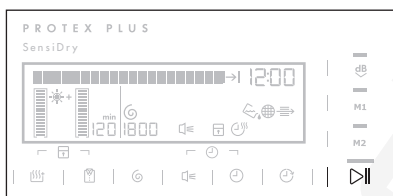
nie ustawienia w pamięci zostanie potwierdzone sygnałem dźwiękowym i komunikatem na wyświetlaczu.



Aby wyłączyć zapisane ustawienie:

1. Włączyć urządzenie.
2. Wybrać pozycję Pamięć 1 lub 2.

7.16 Uruchamianie programu



Aby włączyć program, należy dotknąć pola funkcji Start/Pauza, jak pokazano na ilustracji. Kontrolka umieszczona nad przyciskiem zacznie świecić się na czerwono.

7.17 Zmiana programu

Aby zmienić program, należy nacisnąć przycisk ① *Wł./Wył.* w celu wyłączenia

urządzenia. Następnie należy ponownie nacisnąć przycisk ① *Wł./Wył.*, aby włączyć urządzenie i ponownie ustawić program.

7.18 Po zakończeniu programu

Po zakończeniu cyklu suszenia na wyświetlaczu zacznie migać symbol . Jeśli włączona jest funkcja Sygnał dźwiękowy, przez minutę emitowany będzie przerywany sygnał dźwiękowy.

Wyjmowanie prania:

1. Nacisnąć przycisk Auto/Off na 2 sekundy, aby wyłączyć urządzenie.
2. Otworzyć drzwi urządzenia.
3. Wyjąć pranie.
4. Zamknąć drzwi urządzenia.



Po każdym cyklu suszenia:

- oczyścić filtr
- opróżnić zbiornik na skropliny (patrz rozdział *KONSERWACJA I CZYSZCZENIE*).

8. WSKAZÓWKI I PORADY

8.1 Wskazówki dotyczące ekologii

- Do prania, które będzie suszone w suszarce, nie należy dodawać płynu miękczającego do tkanin. W suszarce pranie staje się miękkie w naturalny sposób.
- Używać skroplin jak wody destylowanej, np. do prasowania z wykorzystaniem pary. W razie potrzeby należy uprzednio je oczyścić (np. za pomocą filtra do kawy), aby usunąć drobne elementy włókien.

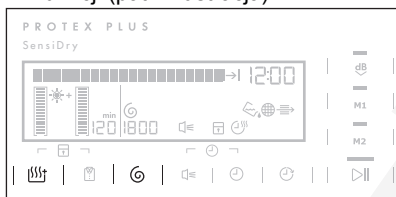
- Nie zatykać szczelin wentylacyjnych na spodzie urządzenia.
- Przestrzegać zaleceń dotyczących ciężaru wsadu zawartych w rozdziale z omówieniem programów.
- Upewnić się, że w miejscu instalacji urządzenia jest zapewniony dobry przepływ powietrza.
- Czyścić filtr po każdym cyklu suszenia.
- Dobrze odwirowywać pranie przed suszeniem.

8.2 Twardość i przewodność wody

Zależnie od miejsca twardość wody może przyjmować różną wartość. Twardość wody ma wpływ na przewodność wody i działanie czujnika przewodności w urządzeniu. Jeśli znana jest wartość przewodności wody, istnieje możliwość regulacji czujnika, aby uzyskać lepsze efekty suszenia.

Aby zmienić ustawienie czujnika przewodności:

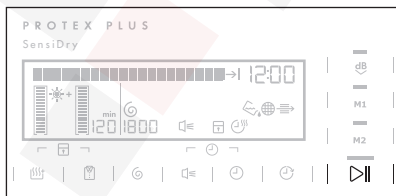
1. Ustawić pokrętko wyboru programów na dostępny program.
2. Dotknąć jednocześnie pół dwóch funkcji (patrz ilustracja).



Przytrzymać, aż na wyświetlaczu pojawi się jeden z następujących symboli:

- niska przewodność: <300 μS/cm
- średnia przewodność: 300–600 μS/cm
- wysoka przewodność: >600 μS/cm

3. Dotknąć kilkakrotnie pola Start/Pauza, aż do ustawienia właściwego poziomu.



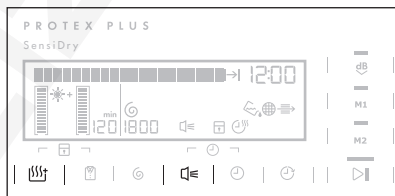
4. Aby zapisać ustawienie w pamięci, należy dotknąć jednocześnie pół dwóch funkcji wskazanych w punkcie 2.

8.3 Pełny zbiornik na skropliny — wskazania kontrolki

Domyślnie wskazania kontrolki są zawsze włączone. Zapala się ona po zakończeniu cyklu lub gdy zbiornik na skropliny jest pełny. Jeśli stosowane jest dodatkowe wyposażenie do opróżniania zbiornika, wskazania kontrolki mogą zostać wyłączone.

Aby wyłączyć wskazania kontrolki:

1. Ustawić pokrętko wyboru programów na dostępny program.
2. Dotknąć jednocześnie pół dwóch funkcji (patrz ilustracja)



i przytrzymać, aż będzie widoczne właściwe ustawienie:

- nie świeci się kontrolka i widoczne jest wskazanie — wskazania kontrolki są trwale wyłączone
- świeci się kontrolka i widoczne jest wskazanie — wskazania kontrolki są włączone

9. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

9.1 Czyszczenie filtra głównego

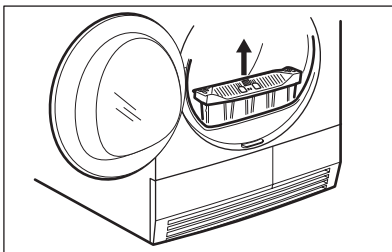
Po zakończeniu każdego cyklu włącza się wskaźnik (wyczyścić filtr główny),

sygnalizujący konieczność wyczyszczenia filtra głównego.

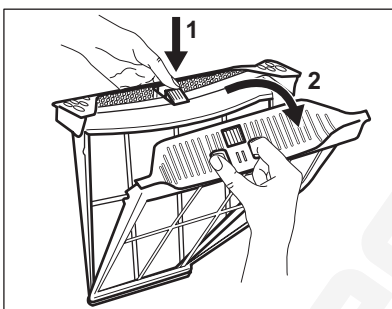


Na filtrze gromadzą się fragmenty włókien. Fragmenty włókien osadzają się podczas suszenia ubrań.

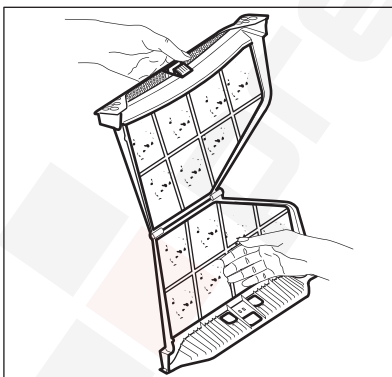
Czyszczenie filtra głównego:



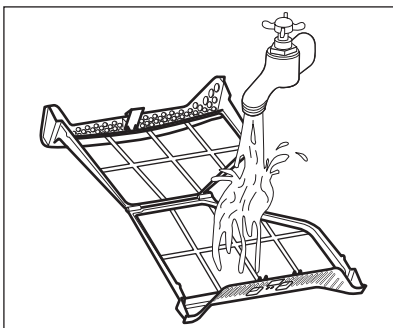
1. Otworzyć drzwi.
2. Wyciągnąć filtr.



3. Otworzyć filtr.



4. Oczyszczyć filtr wilgotną ręką.

**UWAGA!**

Nie wolno używać suszarki bez filtra głównego lub z zablokowanym bądź uszkodzonym filtrem.

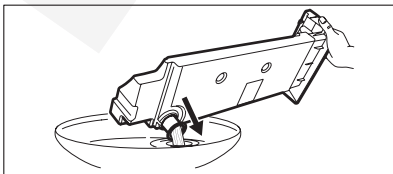
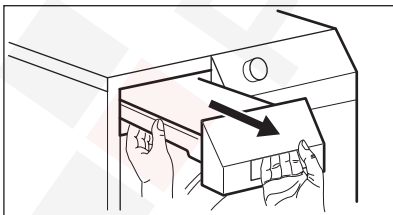


Czyścić filtr główny po każdym cyklu suszenia. Zapchany filtr powoduje wydłużenie cyklu suszenia i większe zużycie energii.

9.2 Opróżnianie zbiornika na skropliny

Zbiornik na skropliny należy opróżniać po każdym cyklu suszenia.

Aby opróżnić zbiornik na skropliny:



5. Jeśli to konieczne, oczyścić filtr ciepłą wodą za pomocą szczotki.
Zamknąć filtr.

6. Usunąć fragmenty włókien z kieszeni filtra. W tym celu można użyć odkurzacza.
7. Umieścić filtr w kieszeni filtra.

Jeśli zbiornik na skropliny jest pełny, następuje automatyczne zatrzymanie programu i zapala się kontrolka  informująca o konieczności opróżnienia zbiornika. Aby kontynuować program, należy opróżnić zbiornik na skropliny i nacisnąć przycisk start.



Aby umożliwić automatyczne opróżnianie zbiornika na skropliny, należy zamontować zestaw do odprowadzania skroplin (patrz rozdział: *AKCESORIA*).

1. Wyciągnąć zbiornik na skropliny, trzymając go poziomo.
2. Wyciągnąć plastikową złączkę i wylać zawartość zbiornika na skropliny do miski lub innego naczynia.
3. Wsunąć plastikową złączkę i zamontować zbiornik na skropliny.

**OSTRZEŻENIE!**

Niebezpieczeństwo zatrucia. Woda ze zbiornika na skropliny nie nadaje się do picia ani do przyrządzania potraw.



Skropliny można stosować jako wodę destylowaną, np. do prasowania z zastosowaniem pary. W razie potrzeby należy ją przefiltrować (np. za pomocą filtra do kawy), aby usunąć jakiegokolwiek pozostałości i drobne elementy włókien.

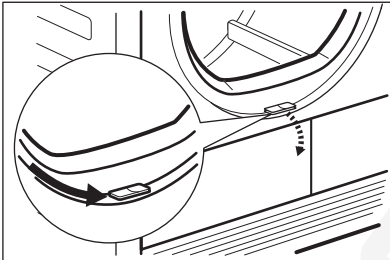
9.3 Czyszczenie filtrów wymiennika ciepła

Jeśli włączy się wskaźnik  (*wyczyścić filtry wymiennika ciepła*), należy wyczyścić filtry.

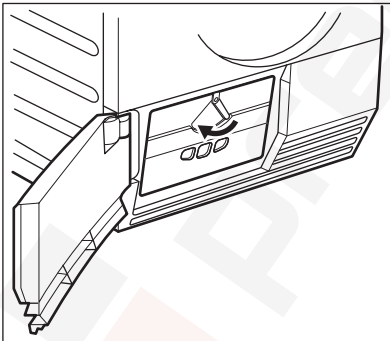
Częstość czyszczenia filtrów zależy od rodzaju prania i jego ilości.

W przypadku suszenia wsadów o maksymalnym ciężarze należy czyścić filtry co 3 cykle.

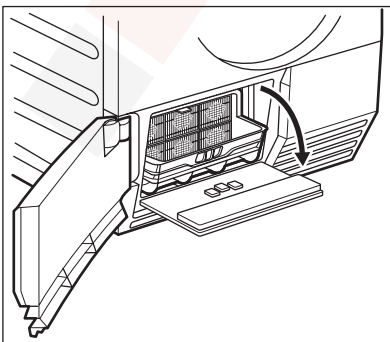
Czyszczenie filtrów:



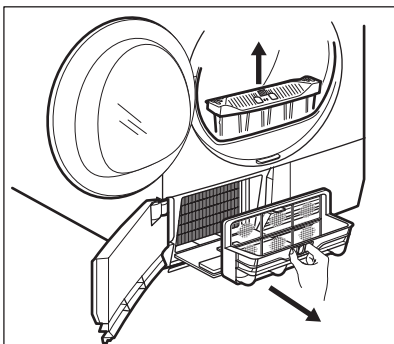
1. Otworzyć drzwi urządzenia.
2. Przesunąć przycisk zwalniający w dolnej części otworu drzwi urządzenia i otworzyć drzwi wymiennika ciepła.



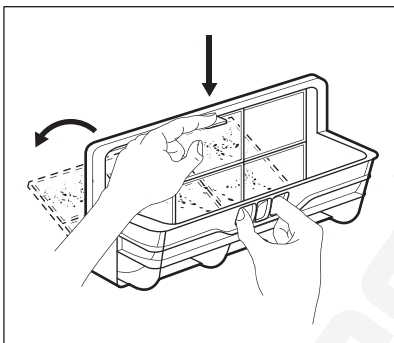
3. Obrócić blokadę, aby odblokować osłonę wymiennika ciepła.



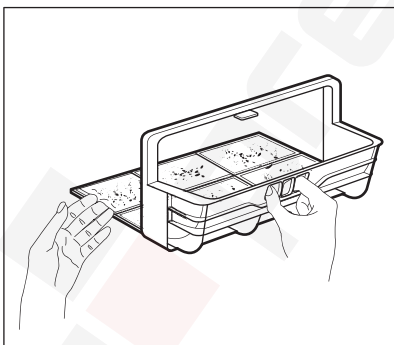
4. Opuścić osłonę filtrów wymiennika ciepła.



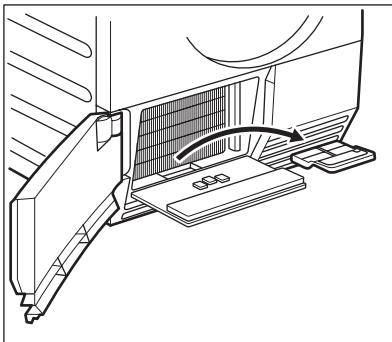
5. Wyjąć filtr główny. Przytrzymać filtr wymiennika ciepła i wyciągnąć go z dolnej komory.



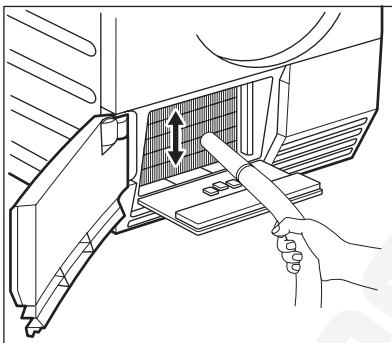
6. Docisnąć zacpek, aby otworzyć filtr.



7. Oczyszczyć filtr wilgotną ręką. Jeśli to konieczne, oczyścić filtr ciepłą wodą za pomocą szczotki. Zamknąć filtr.



8. Wyciągnąć mały filtr z obudowy



9. W razie potrzeby należy co 6 miesięcy usuwać włókna z komory wymiennika ciepła. Można użyć w tym celu odkurzacza.

10. Zamontować mały filtr i filtr wymiennika ciepła na swoim miejscu.

11. Zamknąć osłonę wymiennika ciepła.

12. Zatrzasknąć blokadę.

13. Zamknąć osłonę wymiennika filtrów wymiennika ciepła.

14. Zamknąć drzwi wymiennika ciepła.

15. Włożyć filtr główny.



UWAGA!

Nie używać suszarki, gdy filtry wymiennika ciepła są zablokowane włóknami. Mogłoby to spowodować uszkodzenie suszarki. Zwiększa to również zużycie energii.

Nie używać ostrych przedmiotów do czyszczenia komory wymiennika ciepła.

Nie wolno używać suszarki bez filtrów.



OSTRZEŻENIE!

Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy je odłączyć od zasilania.

Do czyszczenia wewnętrznej powierzchni i żeber bębna należy stosować obojętny detergent na bazie mydła. Osuszyć wyczyszczone powierzchnie miękką szmatką.



UWAGA!

Do czyszczenia bębna nie wolno używać materiałów ściernych ani myjek stalowych.

9.4 Czyszczenie bębna

9.5 Czyszczenie panelu sterowania i obudowy

Do czyszczenia panelu sterowania i obudowy należy stosować obojętny detergent na bazie mydła.

Czyścić wilgotną szmatką. Osuszyć wy-czyszczzone powierzchnie miękką szmatką.



UWAGA!

Do czyszczenia urządzenia nie stosować środków do czyszczenia mebli lub środków czyszczących, które mogłyby spowodować korozję.

10. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

10.1 Rozwiązywanie problemów

Problem ¹⁾	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Suszarka nie działa.	Suszarka nie jest podłączona do źródła zasilania.	Podłączyć wtyczkę do gniazda. Sprawdzić bezpiecznik w szafce z bezpiecznikami (instalacja domowa).
	Drzwi urządzenia są otwarte.	Zamknąć drzwi urządzenia.
	Nie naciśnięto przycisku ① <i>Włącz / Wylącz</i>	Nacisnąć przycisk ① <i>Włącz / Wylącz</i>
	Nie włączono funkcji Start/Pauza .	Włączyć funkcję Start/Pauza .
	Urządzenie znajduje się w trybie czuwania.	Nacisnąć przycisk ① <i>Włącz / Wylącz</i>
Niezadawalające efekty suszenia.	Wybrano niewłaściwy program.	Wybrać odpowiedni program. 2)
	Filtr jest niedrożny.	Oczyścić filtr. 3)
	Funkcja Dodatkowe suszenie była ustawiona na minimalny poziom.	Zmienić ustawienie funkcji Dodatkowe suszenie na średni lub maksymalny poziom.
	Niedrożne filtry wymiennika ciepła.	Wyczyścić filtry wymiennika ciepła. 3)
	Zbyt głośna praca urządzenia.	Nie należy przekraczać maksymalnej wielkości wsadu.
	Kratka wentylacyjna jest niedrożna.	Oczyścić kratkę wentylacyjną na spodzie urządzenia.
	Zabrudzona wewnętrzna powierzchnia bębna.	Oczyścić wewnętrzną powierzchnię bębna.
	Zbyt wysoki poziom twardości wody.	Ustawić odpowiedni poziom twardości wody ⁴⁾ .

Problem ¹⁾	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Drzwi nie zamykają się.	Filtr nie został zablokowany we właściwym położeniu.	Umieścić filtr we właściwym położeniu.
	Pranie jest przytrzaśnięte między drzwiami a uszczelką.	Włożyć pranie prawidłowo do bębna.
Wskazanie Err (błąd) na wyświetlaczu.	Próbowano zmienić program lub funkcję po rozpoczęciu cyklu suszenia.	Wyłączyć, a następnie włączyć suszarkę. Dokonać nowego wyboru.
	Funkcja, którą próbowano włączyć, nie działa z wybranym programem.	Wyłączyć, a następnie włączyć suszarkę. Dokonać nowego wyboru.
Nie działa oświetlenie bębna	Uszkodzone oświetlenie bębna.	Skontaktować się z serwisem w celu wymiany oświetlenia bębna.
Czas trwania programu nie jest zgodny z czasem widocznym na wyświetlaczu.	Czas do zakończenia programu jest obliczany na podstawie ilości i stopnia wilgotności prania.	Jest to procedura automatyczna i nie oznacza usterki urządzenia.
Program nie działa.	Zbiornik na skropliny jest pełny.	Opróżnić zbiornik na skropliny ³⁾ , a następnie włączyć funkcję Start/Pauza .
Cykl suszenia jest za krótki.	Zbyt mała ilość prania.	Wybrać program sterowany czasowo.
	Pranie jest zbyt suche.	Wybrać program sterowany czasowo lub wyższy poziom wysuszenia (np. Ekstra suche).
Cykl suszenia jest za długi ⁵⁾	Filtry są niedrożne.	Wyczyścić filtry.
	Zbyt głośna praca urządzenia.	Nie należy przekraczać maksymalnej wielkości wsadu.
	Pranie nie jest wystarczająco odwirowane.	Prawidłowo odwirować pranie.
	Bardzo wysoka temperatura w pomieszczeniu – nie jest to usterka urządzenia.	Jeśli to możliwe, obniżyć temperaturę w pomieszczeniu.

¹⁾ Jeśli wyświetlany jest komunikat o błędzie (np. **E51**): Wyłączyć, a następnie włączyć suszarkę. Dokonać wyboru nowego programu. Włączyć funkcję Start/Pauza .
Urządzenie nadal nie działa? Skontaktować się z punktem serwisowym i podać kod błędu.

²⁾ należy zapoznać się z opisem programów — patrz rozdział *PROGRAMY*

³⁾ patrz rozdział *KONSERWACJA I CZYSZCZENIE*

⁴⁾ patrz punkt *TWARDOSĆ WODY* w rozdziale *WSKAZÓWKI I PORADY*

- 5) Uwaga: po maksymalnie 5 godzinach cykl suszenia kończy się automatycznie (patrz punkt *Zakończenie cyklu suszenia*).

11. DANE TECHNICZNE



wysokość x szerokość x głębokość	850 x 600 x 600 mm (maksymalnie 640 mm)
pojemność bębna	118 l
maksymalna głębokość przy otwartych drzwiach	1090 mm
maksymalna szerokość przy otwartych drzwiach	950 mm
regulowane nóżki	850 mm (+ 15 mm – regulacja nóżek)
masa urządzenia	56 kg
maksymalna ładowność	9 kg
napięcie	230 V
częstotliwość	50 Hz
niezbędny bezpiecznik	4 A
moc całkowita	900 W
klasa energetyczna	A++
zużycie energii w kWh/cykl ¹⁾	2,23 kWh
roczne zużycie energii ²⁾	259 kWh
zużycie energii w trybie włączenia	0,5 W
zużycie energii w trybie wyłączenia	0,5 W
rodzaj użytkowania	na potrzeby gospodarstwa domowego
dopuszczalna temperatura otoczenia	od +5°C do +35°C

¹⁾ 9 kg bawełny odwirowanej z prędkością 1000 obr/min, zgodnie z normą EN 6121

²⁾ Roczne zużycie energii w kWh przy założeniu 160 cykli suszenia ze standardowym programem do tkanin bawełnianych, z pełnym lub częściowym załadunkiem i przy stosowaniu trybów energooszczędnych. Rzeczywiste zużycie energii na cykl zależy od sposobu użycia urządzenia (Dyrektywa UE 392/2012).

12. INSTALACJA

12.1 Rozpakowanie

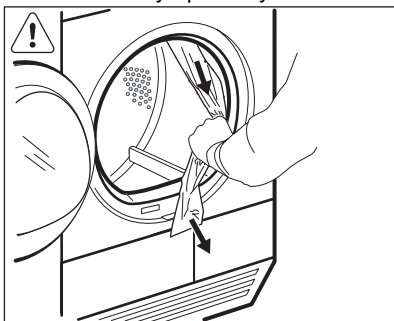


UWAGA!

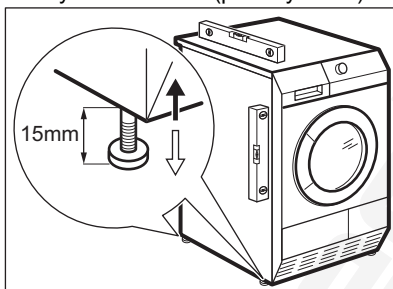
Przed użyciem należy usunąć wszystkie elementy opakowania transportowego. Aby usunąć blokady styropianowe:

1. Otworzyć drzwi urządzenia.

2. Wyciągnąć z bębna plastikowy wąż z blokami styropianowymi.

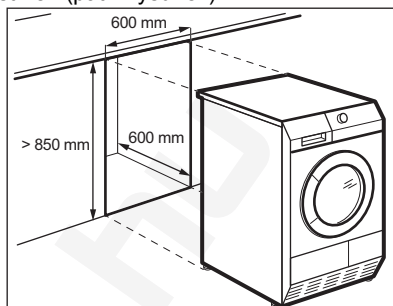


Istnieje możliwość regulacji wysokości suszarki. W tym celu należy wyregulować wysokość nóżek (patrz rysunek).



12.2 Montaż pod blatem

Urządzenie można zainstalować jako wolnostojące lub pod blatem kuchennym, zachowując odpowiednią przestrzeń (patrz rysunek).



12.3 Zmiana kierunku otwierania drzwi

Użytkownik może zamontować drzwi urządzenia po przeciwnej stronie. Może to ułatwić wygodne wkładanie i wyjmowanie prania jeśli w pomieszczeniu jest mało miejsca. (patrz osobna ulotka).

13. OCHRONA ŚRODOWISKA

Materiały oznaczone symbolem ♻️ należy poddać utylizacji. Opakowanie urządzenia włożyć do odpowiedniego pojemnika w celu przeprowadzenia recyklingu. Należy zadbać o ponowne przetwarzanie odpadów urządzeń elektrycznych i elektronicznych, aby

chronić środowisko naturalne oraz ludzkie zdrowie. Nie wolno wyrzucać urządzeń oznaczonych symbolem  razem z odpadami domowymi. Należy zwrócić produkt do miejscowego punktu ponownego przetwarzania lub skontaktować się z odpowiednimi władzami miejskimi.

www.aeg.com/shop



preciz.hu



136918651-A-162013



perfekt in form und funktion